

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION 1949-1950.

ZITTING 1949-1950.

BUDGET du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1950.

BEGROTING van het Ministerie van Landbouw voor het dienstjaar 1950.

PROJET DE LOI

ONTWERP VAN WET

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture et du Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté aux Chambres législatives par le Ministre des Finances :

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1950, afférentes au budget du Ministère de l'Agriculture et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 390,651,000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc., ainsi que du corps enseignant d'écoles, peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'Ordre judiciaire.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1,500,000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département et les allocations ou interventions à caractère social peuvent être liquidées au moyen de fonds avancés à charge du crédit de l'article 10.

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van de Minister van Landbouw en de Minister van Financiën en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal door de Minister van Financiën bij de Wetgevende Kamers worden ingediend :

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1950 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Landbouw, zijn kredieten geopend die de som van 390,651,000 frank belopen.

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 232 der wet betreffende de rechterlijke inrichting mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, comités, jury's, enz., alsmede van het onderwijzend personeel van scholen, presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde gronden als de personen die niet tot de Rechterlijke Macht behoren.

Art. 3.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 1,500,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement en de toelagen of tegemoetkomingen van sociale aard kunnen betaalbaar worden gesteld door middel van de gelden voorgeschooten ten laste van de op artikel 10 uitgetrokken kredieten.

H.

Art. 4.

Les crédits portés aux articles 3, 4 et 5 pourront, par arrêté du Régent, être transférés de l'un à l'autre, suivant les nécessités du service. Il en est de même pour les crédits portés aux articles 6 et 7.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 1949.

Art. 4.

De kredieten ingeschreven op artikelen 3, 4 en 5 kunnen, bij besluit van de Regent en volgens de dienstnoodwendigheden van het één naar het ander artikel overgedragen worden. Hetzelfde geldt voor de kredieten opgenomen onder artikelen 6 en 7.

Gegeven te Brussel, de 12 December 1949.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre de l'Agriculture,

Le Ministre des Finances,

P.-M. ORBAN.

H. LIEBAERT.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Landbouw,

De Minister van Financiën,

(3)

TABLEAU

—

TABEL

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1950.

Articles.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1950. — Dienstjaar 1950.	
		Montant des crédits par littera. (En milliers de francs)	Montant des crédits par article et par chapitre. (En milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per littera.</i> (In duizenden frank)	— <i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk.</i> (In duizenden frank)
	CHAPITRE PREMIER. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		926
3	Rémunérations du personnel des services permanents. — Agents définitifs :		
	1. Administration centrale	21,700	
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	11,934	
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	32,744	
	4. Administration des Eaux et Forêts	41,311	
	5. Administration des Services Economiques	1,719	
			109,408
4	Rémunérations du personnel des services permanents. — Agents temporaires :		
	1. Administration centrale	15,960	
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	13,536	
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	18,505	
	4. Administration des Eaux et Forêts	10,777	
	5. Administration des Services Economiques	"	
			58,778
5	Rémunérations du personnel des services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1. Administration centrale	147	
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	172	
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	231	
	4. Administration des Eaux et Forêts	125	
	5. Administration des Services Economiques	"	
			675
6	Rémunérations du personnel des services temporaires. — Agents définitifs détachés :		
7	Rémunérations du personnel des services temporaires. — Agents temporaires :		
	1. Administration centrale	137	
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	"	
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	1,363	
	4. Administration des Eaux et Forêts	1,262	
	5. Administration des Services Economiques	"	
			2,762
8	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris le personnel de bureau des attachés agricoles). — Provisions aux avoués :		
	1. Administration centrale	65	
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	"	
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	298	
	4. Administration des Eaux et Forêts	152	
	5. Administration des Services Economiques	574	
			1,089
9	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour, et autres rétributions de même nature des personnes étrangères aux administrations). — Indemnités de poste des attachés agricoles :		
	1. Administration centrale	178	
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	2,843	
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	2,791	
	4. Administration des Eaux et Forêts	2,962	
	5. Administration des Services Economiques	2,333	
			11,107
10	Allocations et dépenses de service social		800

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1950.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949. (En milliers de francs)	Dépenses probables de l'exercice 1948. (En milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN DIENSTEN	Artikelen.
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1949. (In duizenden frank)	Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1948. (In duizenden frank)		
		EERSTE HOOFDSTUK. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
400	287	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden :	3
		1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur van Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst. 3. Bestuur van Land- en Tuinbouw. 4. Bestuur van Waters en Bossen. 5. Bestuur der Economische Diensten.	
96,757	83,587	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. — Tijdelijk personeel :	4
		1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur van Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst. 3. Bestuur van Land- en Tuinbouw. 4. Bestuur van Waters en Bossen. 5. Bestuur der Economische Diensten.	
56,617	42,659	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	5
		1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur van Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst. 3. Bestuur van Land- en Tuinbouw. 4. Bestuur van Waters en Bossen. 5. Bestuur der Economische Diensten.	
850	904	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden :	6
	248	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten. — Tijdelijk personeel :	7
		1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur van Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst. 3. Bestuur van Land- en Tuinbouw. 4. Bestuur van Waters en Bossen. 5. Bestuur der Economische Diensten.	
2,550	2,814	Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (het personeel van de landbouw-attaché's inbegrepen). — Voorschotten aan pleitbezorgers :	8
		1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur van Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst. 3. Bestuur van Land- en Tuinbouw. 4. Bestuur van Waters en Bossen. 5. Bestuur der Economische Diensten.	
1,053	152	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het personeel van de Staat (met inbegrip van de presentiegelden, de reis- en verblijfskosten en andere vergoedingen van dezelfde aard van de niet tot de administraties behorende personen). — Postvergoedingen der landbouattaché's :	9
		1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur van Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst. 3. Bestuur van Land- en Tuinbouw. 4. Bestuur van Waters en Bossen. 5. Bestuur der Economische Diensten.	
27,109 300	16,949 171	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	10

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1950.

Articles.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1950. — <i>Dienstjaar 1950.</i>	
		Montant des crédits par littra. (En milliers de francs)	Montant des crédits par article et par chapitre. (En milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per littera.</i> (In duizenden frank)	<i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk.</i> (In duizenden frank)
11	Éclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	1. Administration centrale	850	
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	931	
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	1,435	
	4. Administration des Eaux et Forêts	405	
	5. Administration des Services Economiques	517	
			4,138
12	Locaux, matériel et mobilier : travaux d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles livrées à l'intervention de l'O. C. F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Affiliations d'intérêt administratif. — Impressions. — Reliures. — Uniformes. — Matériel de consommation : produits chimiques, verrerie, animaux de laboratoire et divers :		
	1. Administration centrale	2,320	
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	2,679	
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	8,461	
	4. Administration des Eaux et Forêts	1,530	
	5. Administration des Services Economiques	390	
			15,380
13	Publications effectuées par le Département (y compris les fournitures ou prestations livrées à l'intervention de l'O. C. F., les frais de reproductions photographiques et les droits d'auteurs)		1,962
14	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles	2,263	
	2. Fournitures de bureau, machines, imprimés, papiers, etc.	3,468	
	3. Mobilier	670	
			6,401
15	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :		
	1. du Ministre et du Cabinet	400	
	2. de l'Administration centrale	250	
	3. de l'Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	120	
	4. de l'Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	709	
	5. de l'Administration des Eaux et Forêts	"	
	6. de l'Administration des Services Economiques	"	
			1,479
16	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale	2,485	
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	9,523	
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	9,791	
	4. Administration des Eaux et Forêts	2,039	
	5. Administration des Services Economiques	2,141	
			25,979
17	Dépenses de formation professionnelle		10
18	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département		2,000
19	Dépenses diverses d'administration		350
20	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents	4,310	
	2. Services temporaires	"	
			4,310
21	Autres dépenses exceptionnelles :		
	Administration centrale :		
	1. Remise en état des bâtiments, divers	250	
	2. Confection, location et projection de films. Appareils de projection	1,250	
	Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :		
	3. Participation des Stations, du Jardin botanique et du Service phytopathologique aux Florales gantoises	149	
	4. Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, produits et matériel; dépenses diverses. — Postes d'observation et d'avertissement	750	2,399
	Total du chapitre premier		250,378

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1950.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949. (En milliers de francs)	Dépenses probables de l'exercice 1948. (En milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN DIENSTEN	Artikelen.
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1949. (In duizenden frank)	Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1948. (In duizenden frank)		
3,804	1,957	Verlichting, verwarming, drijfkraft, waterdienst, frankering van dienststukken, telegrammen, telefoonabonnementen en -gesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, hieldragen en andere verbruiksuitgaven : 1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur van Vee- en Veeartsenijkundige Dienst. 3. Bestuur van Land- en Tuinbouw. 4. Bestuur van Waters en Bossen. 5. Bestuur der Economische Diensten.	11
12,647	22,821	Lokalen, materieel en meubilair : onderhoud- en uitrustingswerken. — Andere bureelbenodigdheden dan deze bemiddeld door tussenkomst van het C. B. B. — Aankoop van werken en publicaties, abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Aansluitingen van administratief belang. — Drukwerken. — Inbindingen. — Uniformen. — Verbruiksmaterieel : scheikundige producten, glaswaren, proefdieren en allerlei : 1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur van Vee- en Veeartsenijkundige Dienst. 3. Bestuur van Land- en Tuinbouw. 4. Bestuur van Waters en Bossen. 5. Bestuur der Economische Diensten.	12
373	829	Door het Departement uitgegeven publicaties (met inbegrip van de leveringen en prestaties gedaan door tussenkomst van het C. B. B., van de kosten van fotografisch afdrucken en van auteursrechten).	13
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. : 1. Brandstoffen. 2. Bureelbenodigdheden, machines, drukwerk, papier, enz. 3. Meubilair.	14
847	723	Aankoop en gebruik van autovoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van : 1. de Minister en het Kabinet; 2. het Hoofdbestuur; 3. het Bestuur van Vee- en Veeartsenijkundige Dienst; 4. het Bestuur van Land- en Tuinbouw; 5. het Bestuur van Waters en Bossen; 6. het Bestuur der Economische Diensten.	15
19,017	10,543	Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur van Vee- en Veeartsenijkundige Dienst. 3. Bestuur van Land- en Tuinbouw. 4. Bestuur van Waters en Bossen. 5. Bestuur der Economische Diensten.	16
15	5	Uitgaven voor beroepsvorming	17
800		Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement	18
100	75	Diverse bestuursuitgaven	19
		Werken en leveringen voor eerste uitrusting : 1. Vaste diensten. 2. Tijdelijke diensten.	20
6,150	5,520	Andere uitzonderingsuitgaven : Hoofdbestuur : 1. Terug in staat stellen der gebouwen, allerlei. 2. Vervaardigen, huren en afrollen van films. Projectietoestellen. Bestuur van Land- en Tuinbouw : 3. Deelname van de Stations, de Rijksplantentuin en de Dienst voor Plantenziekten aan de Gentse Floralia. 4. Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, producten en materieel; allerlei uitgaven. — Observatie- en waarschuwingsposten.	21
4,250	3,980	Totaal van hoofdstuk één.	
234,034	194,658		

BUDGET DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1950.

Articles.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES.	Exercice 1950. — <i>Dienstjaar 1950.</i>	
		Montant des crédits par littéra. (En milliers de francs)	Montant des crédits par article et par chapitre. (En milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per littéra. (In duizenden frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk. (In duizenden frank)</i>
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
22	Subventions à caractère économique		"
23	Subventions de prévoyance sociale		"
24	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts		"
25	Subventions pour travaux :		
	Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :		
	1. Subventions aux stations libres	900	
	2. Analyses pédologiques	3,000	
	3. Amélioration d'étables et de porcheries. — Construction de citernes à purin, de fosses à fumier, de silos et de germoirs. — Installation et amélioration de séchoirs à plantes médicinales et à houblon. — Construction de fermes modèles. — Défrichement de terres incultes	13,275	
	4. Construction et amélioration d'installations horticoles : serres, locaux pour conservation de fruits, etc.	350	
26	Subventions diverses :		17,525
	Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire :		
	1. Indemnités pour chevaux, bestiaux et pores abattus par ordre de l'autorité. — Indemnités pour bêtes bovines et chevalines mortes ou abattues et reconnues atteintes de charbon et indemnités pour vaches atteintes de mammite tuberculeuse, abattues par ordre. — Indemnités pour destruction, par ordre, de colonies d'abeilles atteintes ou suspectes d'être atteintes de maladies contagieuses, pour destruction par ordre de matériel apicole. — Frais de contrôle et d'expertise	1,400	
	2. Frais résultant de l'intervention de l'Etat pour la mise en marche de l'insémination artificielle chez les animaux domestiques. — Achat de matériel, d'animaux, etc. — Contribution pour l'organisation de centres d'insémination. — Rémunération des vétérinaires pratiquant l'insémination. — Propagande, frais de mission, indemnités, dépenses diverses, etc.	3,600	
	3. Association de lutte contre la tuberculose bovine et autres maladies du bétail	13,430	
	4. Exécution du règlement général sur l'amélioration de l'espèce bovine et chevaline. — Achat de médailles et d'objets d'art destinés aux concours. — Subsides aux sociétés et syndicats d'élevage pour l'amélioration des races chevalines, bovines, porcines et d'autres races d'animaux domestiques pour leur organisation proprement dite ainsi qu'en vue de leur permettre d'enregistrer les données généalogiques, d'organiser des concours et expositions, de participer avec des animaux aux expositions en pays étrangers, d'attribuer des primes de conservation, d'ériger et de faire fonctionner des stations d'essais, d'assurer le contrôle et l'inspection de la production laitière ainsi que de la production de la viande. — Subsides pour l'achat de reproducteurs, pour études et recherches en vue de l'amélioration des races d'animaux domestiques ainsi que pour développer les débouchés. — Subsides aux Unions professionnelles de détenteurs d'étalons et de lauréats approuvés en vue de lutter contre la monte clandestine. — Location des halls, locaux et tous les autres services nécessaires à l'organisation des concours nationaux	45,341	
	Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :		
	5. Exploitations démonstratives	6,500	
	6. Concours de cultures et de prairies, production de semences de graminées, etc.	500	
	7. Enquêtes fruitières, assainissement des vergers, vergers démonstratifs, plantations modèles, primes pour arbres étalons, concours et exploitations modèles, etc.	500	
	8. Associations horticoles. — Fédération des Sociétés horticoles de Belgique et Ligue nationale du Coin de Terre	365	
	9. Subventions pour achats de pulvérisateurs et poudreuses ou autre matériel pour la lutte contre les animaux et végétaux nuisibles aux cultures	2,250	
	10. Subventions aux sociétés d'assurance et de réassurance contre la mortalité du bétail et des chevaux. — Subventions aux Chambres et Sociétés provinciales d'Agriculture, aux Comices et Sociétés d'intérêt agricole, concours et expositions	1,350	
	Administration des Eaux et Forêts :		
	11. Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture et de chasse	195	
			75,431

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1950.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949. (En milliers de francs)	Dépenses probables de l'exercice 1948. (En milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN DIENSTEN	Artikelen.
—	—		
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1949. (In duizenden frank)	Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1948. (In duizenden frank)		
		HOOFDSTUK II. — SUBSIDIËN.	
		Subsidiën met economisch karakter	22
		Subsidiën voor sociale voorzorg	23
		Subsidiën voor onderwijs, opvoeding en schone kunsten	24
		Subsidiën voor werken :	25
		Bestuur van Land- en Tuinbouw :	
		1. Toelagen aan vrije onderzoeksstations.	
		2. Bodemkundige ontledingen.	
		3. Verbetering van vee- en varkensstallen. — Bouwen van aalputten, mestkuilen, silo's en kiemhuizen. — Inrichting en verbetering van droogplaatsen voor geneeskrachtige planten en hop. — Bouwen van modelhoeven, ontginning van woeste gronden.	
		4. Bouwen en verbeteren van tuinbouwinstellingen : serren, lokalen voor fruitbewaring, enz.	
10,100	11,796	Allerhande subsidiën :	26
		Bestuur van Veeveel en Veeartsenijkundige Dienst :	
		1. Vergoedingen voor paarden, runderen en zwijnen afgemaakt bij bevel van de overheid. — Vergoedingen voor runderen en paarden, gestorven of afgemaakt en erkend als aangetast door koolziekte, en vergoedingen voor door tuberculose uierontsteking aangetaste koeien, afgemaakt bij bevel der overheid. — Vergoedingen voor vergelging, op bevel, van bijenkoloniën aangetast of verdacht aangetast te zijn van besmettelijke ziekten, voor vergelging, op bevel, van materieel van bijenteelt. — Kosten van controle en schatting.	
		2. Kosten wegens de tussenkomst van de Staat voor de aanvang van de kunstmatige bevruchting bij de huisdieren. — Aankoop van materieel, dieren, enz. — Bijdrage voor de inrichting van inseminatiecentra. — Bezoldiging van de veeartsen die de bewerkingen der kunstmatige bevruchting verrichten. — Propaganda, kosten van zendingen, vergoedingen, allerhande uitgaven, enz.	
		3. Verenigingen ter bestrijding van de rundertuberculose en andere veeziekten.	
		4. Bijvoering van het algemeen reglement tot verbetering van de rundvee- en paardenrassen. — Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen voor prijskampen. — Toelagen aan de kweekverenigingen en syndikaten ter verbetering van paarden-, runder-, varkens- en andere huisdierrassen, voor hun eigenlijke inrichting, alsook om hen toe te laten : genealogische gegevens te registreren, prijskampen en tentoonstellingen in te richten, deel te nemen met dieren aan tentoonstellingen in de vreemde, bewaarprijskampen toe te kennen, proefstations in te richten en te doen werken, de melkcontrole en het toezicht over melk- en vleesproductie te verzekeren. — Toelagen voor de aankoop van fokdieren, voor studien en opzoekingen voor de veredeling der huisdierenrassen, alsook voor de uitbreiding der afzetgebieden. — Toelagen aan de beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten en stieren met het oog op de bestrijding van het clandestiene dekken. — Huur van hallen, lokalen en alle andere diensten nodig bij het inrichten van nationale prijskampen.	
		Bestuur van Land- en Tuinbouw :	
		5. Voorlichtingsbedrijven.	
		6. Teelt- en weideprijskampen, voortbrengen van graszaden, enz.	
		7. Fruitkeuringen, sanering van de boomgaarden, demonstratieboomgaarden, modelaanplantingen, premieën voor slambomen, prijskampen en modeluitbatingen, enz.	
		8. Tuinbouwverenigingen. — Verbond der Tuinbouwmaatschappijen van België en Nationaal Werk van de Akker.	
		9. Toelagen voor aankoop van sproeistellen en poederverstuivers of ander materieel tot bestrijding van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen.	
		10. Toelagen aan de maatschappijen voor verzekering en herverzekering tegen de sterfte van het vee en van de paarden. — Provinciale Landbouwkamers en -Maatschappijen, Comices en Landbouwverenigingen, prijskampen en tentoonstellingen.	
		Bestuur van Waters en Bossen :	
68,030	43,256	11. Aanmoediging en steun aan maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visteelt en de jacht.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1950.

Articles.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1950. — <i>Dienstjaar 1950.</i>	
		Montant des crédits par littera. (En milliers de francs)	Montant des crédits par article et par chapitre. (En milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per littera. (In duizenden frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk. (In duizenden frank)</i>
27	Subventions exceptionnelles : Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture : Subvention au Comité des Florales gantoises Total du chapitre II.		500 93,456
28	Travaux courants : Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture : 1. Aménagement du parc de Meise 2. Essais et démonstrations. — Centres démonstratifs sur tabac, houblon, plantes médi- cinales, etc. 3. Champs d'expériences horticoles. — Jardins d'essai. — Amélioration des plantes de serres. — Divers Administration des Eaux et Forêts : 4. Station de recherches à Groenendaal : création et entretien des champs d'essais et d'expériences, arboreta, achat de graines, outils et matériel, culture de plants; pro- duits chimiques et autres, engrais, main-d'œuvre, frais de transport, entretien du musée. — Pisciculture et chasse. Repeuplement des cours d'eau : achat et transport d'alevins. — Améliorations piscicoles : échelles à poissons, étangs et canaux d'ale- vinage, piscicultures rustiques, etc. Sauvetage de poissons. Destruction de loutres et d'autres animaux ou gibiers nuisibles. Frais d'acclimatation, de repeuplement, de protection et de nourrissage du bon gibier et des oiseaux. — Forêts, dunes et terrains domaniaux. Travaux de culture, d'entretien et d'amélioration. Eclaircies, exploitations, boisements, reboisements et travaux préparatoires, etc. Protection et lutte contre les incendies. Voirie forestière. Délimitation et arpentage. Véhicules : achat et entretien. Dépenses diverses. — Frais d'intervention de l'Administration forestière dans la lutte contre les incendies survenus en dehors des bois domaniaux mais à proximité de ceux-ci 5. Forêt domaniale de Soignes. — Travaux « extra-sylvicoles »	250 1,500 95 12,425 2,000	 15,270
29	Travaux exceptionnels : Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire : Laboratoire de diagnostic et de recherches vétérinaires. — Divers Total du chapitre III.		50 16,320
30	Dépenses courantes : Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire : 1. Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses du bétail et pour la production de lait sain 2. Inspection vétérinaire et Laboratoire de Diagnostic. — Achat et transport de tuber- culine, malléine et vaccins. — Achat de produits désinfectants et matériel pour désinfection. — Recherches de nouveaux sérums. — Achat, transport et entretien d'animaux pour la préparation et le contrôle des vaccins. — Salaires, conserva- tion du vaccin, achat de matériel pour la vaccination et toutes dépenses se rap- portant à la vaccination 3. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office International des Epizooties à Paris 4. Ristourne à l'Association pour l'encouragement en Belgique de l'élevage du pur-sang et du demi-sang Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture : 5. Association internationale d'essais de semences à Copenhague. — Cotisation annuelle et frais de même nature 6. Frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales. — Achat de médailles, etc.	15,467 10,008 60 1,000 2 100	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1950.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949. (En milliers de francs)	Dépenses probables de l'exercice 1948. (En milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN DIENSTEN	Artikelen.
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1949. (In duizenden frank)	— Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1948. (In duizenden frank)		
78,130	55,052	Uitzonderingssubsidiën : Bestuur van Land- en Tuinbouw : Subsidie aan het Comité der Gentse Floralia. Totaal van hoofdstuk II.	27
13,350	9,460	HOOFDSTUK III. — WERKEN. Gewone werken : Bestuur van Land- en Tuinbouw : 1. Aanlegwerken van het park van Meise. 2. Demonstraties en proeven. — Proefcentra voor tabak, hop, geneeskrachtige planten, enz. 3. Tuinbouwproefvelden. — Proeftuinen, verbetering der kasplanten. — Allerlei. Bestuur van Waters en Bossen : 4. Proefstation te Groenendaal : oprichting en onderhoud van proefvelden, arboreta, aankoop van zaden, werktuigen en materiaal, plantsoenteelt, scheikundige producten en andere meststoffen, werkkrachten, vervoerkosten, onderhoud van het museum. — Visteelt en jacht. Herbepoting der waterlopen : aankoop en vervoer van pootvissen. Visteeltverbeteringen : vistrappen, vijvers en pootgreppels, landelijke viskwekerijen, enz. Redding van vissen. Vernietiging van otters en andere schadelijke dieren of wild. Acclimatacie, herbepoting, bescherming- en voedingskosten van goed wild en vogels. — Domeinbossen, -duinen, en -gronden. Bebouwings-, onderhouds- en verbeteringskosten. Dunningen, exploitaties, bebossingen, herbebossingen en voorbereidingswerken, enz. Bescherming tegen en bestrijding van brand. Boswegen. Grensscheiding en opmeting. Rijtuigen : aankoop en onderhoud. Allerhande uitgaven. — Kosten van tussenkomst van het Bosbestuur in de bestrijding van branden buiten de domeinbossen, maar in de nabijheid van deze. 5. Domeinbos van Zoniën. — « Niet-bosbouwkundige werken ».	28
13,350	9,460	Uitzonderingswerken : Bestuur van Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst : Laboratorium voor diagnose en veeartsenijkundige opzoekingen. — Allerlei. Totaal van hoofdstuk III.	29
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN. Gewone uitgaven : Bestuur van Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst : 1. Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen veeartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van het vee en met het oog op de voortbrenging van gezonde melk. 2. Veeartsenijkundige Inspectie en Laboratorium voor Diagnose. — Aankoop en vervoer van tuberculine, malleïne en entstoffen. — Aankoop van ontsmettende producten en ontsmettingsmateriaal. — Opzoeken van nieuwe serums. — Aankoop, vervoer en onderhoud van dieren voor het vervaardigen en de controle van de entstoffen en hun onderhoud. — Lonen, bewaren van de entstof, aankoop van materieel voor de vaccinatie en alle andere uitgaven met betrekking op de vaccinatie. 3. Aandeel in de kosten van werking van de Internationale Dienst der Veeziekten, te Parijs. 4. Ristorno aan de Vereniging tot aanmoediging van het fokken in België van volbloed- en halfvolbloedpaarden. Bestuur van Land- en Tuinbouw : 5. Internationale Associatie voor zaadonderzoek te Kopenhagen. — Jaarlijkse bijdrage en kosten van dezelfde aard. 6. Kosten wegens het verlenen van landbouw- en bijzondere erebekens. — Aankoop van medailles, enz.	30

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1950.

Articles.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1950. — <i>Dienstjaar 1950.</i>	
		Montant des crédits par littera. (En milliers de francs)	Montant des crédits par article et par chapitre. (En milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per littera. (In duizenden frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk. (In duizenden frank)</i>
	Administration des Services Economiques :		
	7. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Organisation des Nations- Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture F.A.O.	3,100	
	8. Propagande en faveur des objectifs de la F.A.O. — Divers	45	
	9. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement du Conseil international du Sucre, à Londres	15	
			29,797
31	Dépenses exceptionnelles		
	Total du chapitre IV... ..		29,797
	Total pour les dépenses ordinaires... ..		389,951
			=====
	DÉPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.		
330	Administration des Eaux et Forêts :		
	Réarmement du personnel forestier		700
	Total des dépenses résultant de la guerre		700
			=====
	Total général du budget... ..		390,651
			=====

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté
du 12 décembre 1949.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre de l'Agriculture,
P.-M. ORBAN.

Le Ministre des Finances,
H. LIEBAERT.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1950.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949. (En milliers de francs)	Dépenses probables de l'exercice 1948. (En milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN DIENSTEN	Artikelen.
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1949. (In duizenden frank)	— Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1948. (In duizenden frank)		
18,174	21,178	Bestuur der Economische Diensten :	
"	"	7. Aandeel in de kosten van werking van de Voedings- en Landbouworganisaties der Verenigde Naties F.A.O.	
		8. Propaganda ten voordele van de doeleinden van de F.A.O. — Allerlei.	
		9. Aandeel in de kosten van werking van de Internationale Raad voor de Suiker, te Londen.	
		Uitzonderingse uitgaven	31
18,174	21,178	Totaal van hoofdstuk IV.	
343,688	280,348	Totaal voor de gewone uitgaven.	
== == == == ==	== == == == ==		
		UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.	
		Bestuur van Waters en Bossen :	330
"	"	Herbewapening van het bospersoneel.	
"	"	Totaal voor de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.	
== == == == ==	== == == == ==		
343,688	280,348	Totaal generaal voor de begroting.	
== == == == ==	== == == == ==		

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij het besluit van 12 December 1949.

CHARLES.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Landbouw,
P.-M. ORBAN.

De Minister van Financiën,
H. LIEBAERT.

(14)

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Article premier. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité fr. 425,000

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité fr. 926,000

Marge de sécurité en vue de changements éventuels dans la composition du personnel du Cabinet.

Art. 3 à 7.

Voir tableaux de décomposition des dépenses de personnel ci-après.

Art. 8. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris le personnel de bureau des attachés agricoles). — Provisions aux avoués.*

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Eerste artikel. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd krediet fr. 425,000

Toepassing van het besluit van de Regent dd. 24 Februari 1947.

Art. 2. — *Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet fr. 926,000

Zekerheidsmarge met het oog op eventuele veranderingen in de samenstelling van het personeel van het Kabinet.

Art. 3 tot 7.

Zie hierna de uiteenzettingstabellen der personeelsuitgaven.

Art. 8. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (het personeel van de Landbouwtucht's inbegrepen). — Voorschotten aan pleitbezorgers.*

NATURE DES DEPENSES	Administration centrale	Elevage et Service Vétérinaire	Agriculture et Horticulture	Eaux et Forêts	Services Economiques	Totaux
AARD VAN DE UITGAVEN	Hoofdbestuur	Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst	Land- en Tuinbouw	Waters en Bossen	Economische Diensten	Totalen
1. Honoraires des avocats et des médecins et provisions aux avoués. — <i>Erelonen van advokaten en geneesheren en voorschotten aan pleitbezorgers</i>	55,000	—	—	—	—	55,000
2. Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. — <i>Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden</i>	10,000	—	118,000	152,000	574,000	854,000
3. Correspondants horticoles. — <i>Tuinbouw-berichtgevers</i>	—	—	80,000	—	—	80,000
4. Stations d'avertissement. — <i>Waarschuwingstations</i>	—	—	100,000	—	—	100,000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	65,000	—	298,000	152,000	574,000	1,089,000
Crédits 1949. — <i>Kredieten 1949</i> fr.	=====	=====	=====	=====	=====	1,053,000
Différence. — <i>Verschil</i> fr.						+ 36,000 =====

Les prévisions n'ont pu être maintenues dans les limites de l'an dernier qu'en différant certaines dépenses, notamment celles résultant de la mise en fonctionnement régulier des stations d'avertissement et de travaux spéciaux de dessin.

De ramingen werden slechts beperkt tot de ramingen van verleden jaar doordat sommige uitgaven uitgesteld werden, namelijk deze voor de regelmatige werking van de waarschuwingstations en deze voor de speciale tekeningen.

Art. 9. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour, et autres rétributions de même nature des personnes étrangères aux Administrations). — Indemnités de poste des attachés agricoles.*

Art. 9. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het personeel van de Staat (met inbegrip van de presentiegelden, de reis- en verblijfskosten en andere vergoedingen van dezelfde aard van de niet tot de Administratie behorende personen). — Postvergoedingen der landbouwattachés.*

NATURE DES DEPENSES	Administration centrale	Elevage et Service Vétérinaire	Agriculture et Horticulture	Eaux et Forêts	Services Economiques	Totaux
AARD VAN DE UITGAVEN	Hoofdbestuur	Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst	Land- en Tuinbouw	Waters en Bossen	Economische Diensten	Totalen
1. Indemnités diverses et jetons de présence. — <i>Diverse vergoedingen en presentiegelden</i>	18,000	1,591,000	212,000	61,000	133,000	2,015,000
2. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, dirigeantes, etc. Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales. Primes, etc. — <i>Vergoedingen voor het uitoefenen van hogere of leidende functiën. Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties. Premies, enz.</i>	160,000	—	509,000	172,000	—	731,000
3. Indemnités couvrant des charges réelles. Indemnités pour changement de résidence, frais de gestion et de bureau, d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires. — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken. Vergoedingen voor standplaatsverandering, beheer- en bureelkosten, uitrusting en kledij, aflossing inzake aankoop van benodigdheden</i>	—	194,000	230,000	2,672,000	40,000	3,136,000
4. Indemnités dues aux inspecteurs vétérinaires suppléants de contrôle. Cours et conférences. Indemnités de poste des attachés agricoles. — <i>Vergoedingen voor plaatsvervangende controle-veeartsen. Leergangen en voordrachten. Postvergoedingen der landbouwattachés</i> ...	—	1,058,000	1,950,000	57,000	2,160,000	5,225,000
Totaux. — Totalen fr.	178,000	2,843,000	2,791,000	2,962,000	2,333,000	11,107,000
Crédits 1949. — Kredieten 1949... .. fr.	=====	=====	=====	=====	=====	=====
		A rapprocher de l'article 30 de 1950. In overeenkomst te brengen met artikel 30 van 1950.				
					27,109,000 — 16,565,000 10,544,000	— 10,544,000
Différence. — Verschil... .. fr.						+ 563,000 =====

L'augmentation est due à l'extension des cadres du Département, au rétablissement des frais de bureau corrélatif à la suppression des directions provinciales et au rattachement à cet article de certaines indemnités considérées en 1949 comme frais de déplacement (indemnités au personnel forestier pour usage de vélos, motos, canots, etc.).

Art. 10. — *Allocations et dépenses de service social.*

Crédit sollicité fr. 800,000

Application de l'arrêté ministériel du 16 mars 1949 pris en exécution de l'arrêté du Régent du 15 mars 1949, soit :

Secours et interventions	fr. 670,000
Caisse de prêts	100,000
Caisse de secours et Croix-Rouge	30,000
Fr.	800,000

Art. 11. — *Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation.*

Crédit sollicité fr. 4,138,000

La plupart des prévisions ont été majorées en raison de la hausse des tarifs. Par contre, la suppression des directions provinciales et un ajustement aux dépenses réelles antérieures a permis de limiter cette augmentation au chiffre ci-dessus.

De vermeerdering is te wijten aan de uitbreiding van het kader van het Departement, aan de wederinvoering van de bureelonkosten in samenhang met de afschaffing van de provinciale directies en aan het wederopnemen bij dit artikel van sommige vergoedingen die in 1949 als verplaatsingskosten werden aangezien (vergoedingen aan het bospersoneel voor het gebruik van fietsen, motorfietsen, bootjes, enz.).

Art. 10. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Aangevraagd krediet fr. 800,000

Toepassing van het ministerieel besluit van 16 Maart 1949 ter uitvoering van het besluit van de Regent van 15 Maart 1949, zegge :

Steungelden en tegemoetkomingen	fr. 670,000
Leningskas	100,000
Verbandskisten en Rood-Kruis	30,000
Fr.	800,000

Art. 11. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van dienststukken, telegrammen, telefoonabonnementen en gesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, bijdragen en andere verbruiksuitgaven.*

Aangevraagd krediet fr. 4,138,000

De meeste ramingen werden vermeerderd wegens de verhoging van de tarieven. Deze verhoging nochtans, werd, tot bovenstaande som beperkt door de afschaffing van de provinciale directies en door een aanpassing aan de vroegere werkelijke uitgaven.

Art. 12. — *Lokalen, matériel et mobilier : travaux d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles livrées à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisitions d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Affiliations d'intérêt administratif. — Impressions, reliures. — Uniformes. — Matériel de consommation : produits chimiques, verrerie, animaux de laboratoire et divers.*

Art. 12. — *Lokalen, materieel en meubilair : onderhoud- en uitrustingswerken. — Andere bureaubenodigdheden dan deze bemiddeld door tussenkomst van het C.B.B. — Aankoop van boeken en publicaties, abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Aansluitingen van administratief belang. — Drukwerken, inbindingen. — Uniformen. — Verbruiksmaterieel : scheikundige producten, glaswaren, proeflieren en allerlei.*

NATURE DES DÉPENSES	Administration centrale	Elevage et Service Vétérinaire	Agriculture et Horticulture	Eaux et Forêts	Services Economiques	Totaux
AARD VAN DE UITGAVEN	Hoofdbestuur	Veeteelt en Veeartsenij-kundige Dienst	Land- en Tuinbouw	Waters en Bossen	Economische Diensten	Totaal
1. Entretien des locaux, du matériel, du mobilier. Travaux et fournitures. Dépenses de même nature. — <i>Onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair. Werken en leveringen. Uitgaven van dezelfde aard</i>	1,471,000	1,127,000	2,502,000	100,000	134,000	5,337,000
2. Abonnements aux journaux et publications officielles. Cartes de membres. Tableaux synoptiques, photos, documents de propagande, etc. Impressions. Fournitures de bureau. Achat de matériel et produits chimiques pour l'expérimentation. — <i>Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. Lidkaarten, photo's, overzichtstabellen, propagandamaterieel. Drukwerk. Bureaubenodigdheden. Aankoop van materieel en scheikundige producten voor proefnemingen</i>	203,000	129,000	648,000	551,000	105,000	1,636,000
3. Travaux et fournitures d'équipement des locaux, pour le matériel et le mobilier. Achat et location d'appareils divers, de barquettes, de canots à moteurs et d'engins propres à réprimer le braconnage. Achat d'uniformes, acquisition d'ouvrages et de publications. Reliures. — <i>Werken en leveringen voor de uitrusting van de lokalen voor het materieel en het meubilair. Aankoop en huur van allerlei apparaten, bootjes, motorboten en geschikte tuigen voor het beteugelen van het stroppen. Aankoop van uniformen, boeken en publicaties. Inbindingen</i>	573,000	1,423,000	5,278,000	835,000	151,000	8,258,000
4. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement, divers. — <i>Andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing, allerlei</i>	70,000	—	35,000	44,000	—	149,000
Totaux. — <i>Totaal</i> fr.	2,320,000	2,679,000	8,461,000	1,530,000	390,000	15,380,000
Crédits 1949. — <i>Kredieten 1949</i> fr.	=====	=====	=====	=====	=====	12,647,000
Différence. — <i>Verschil</i> fr.						+ 2,733,000 =====

L'augmentation provient essentiellement des besoins accrus des stations; compensée en partie par la suppression des directions provinciales.

Art. 13. — *Publications effectuées par le Département (y compris les fournitures ou prestations livrées à l'intervention de l'O.C.F., les frais de reproductions photographiques et les droits d'auteurs).*

Crédit sollicité fr. 1,962,000

Les publications ci-après sont couvertes par ce crédit :

Bulletin sanitaire.
Liste des étalons admis.
Diffusion des travaux des stations.
Méthodes conventionnelles pour analyses d'engrais et d'aliments du bétail.
Bulletin du Jardin botanique et Flore générale de Belgique :
Tracts techniques sur les cultures agricoles et horticoles, la lutte contre les maladies et les parasites des végétaux, la conservation des fruits, etc.

De vermindering, in hoofdzaak te wijten aan de toenemende behoeften van de proefstations, wordt gedeeltelijk vergoed door de afschaffing van de provinciale directies.

Art. 13. — *Door het Departement uitgegeven publicaties (met inbegrip van de leveringen en prestaties gedaan door tussenkomst van het C.B.B., van de kosten van fotografisch afdrucken en van auteursrechten).*

Aangevraagd krediet fr. 1,962,000

Dit krediet dient tot dekking van de hiernavolgende publicaties :

Gezondheidsbulletin.
Lijst van de aangenomen hengsten.
Verspreiding van de verslagen der proefstations.
Overeenkomstmethoden voor de ontleding van meststoffen en veevoeders.
Bulletin van de Rijksplantentuin en algemene Belgische Flora :
Technische vlugschriften betreffende de land- en tuinbouwteelten, de bestrijding van de ziekten en de parasieten der gewassen, de bewaring van fruit, enz.

Brochures sur les étables et sur l'ensilage.

Diffusion des travaux de la Station de recherches forestières de Groenendaal.

Règlementations diverses des Eaux et Forêts.

Revue de l'Agriculture.

Tracts sur la coopération.

Catalogue de la Bibliothèque centrale.

Bulletins trimestriels et rapport annuel du Gouvernement à la F.A.O.

L'augmentation n'est qu'apparente, les frais de publication les plus importants, dont ceux de la Revue de l'Agriculture ayant été supportés en 1949 par l'Office des Fournitures.

Art. 14. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

Brochures betreffende de stallen en het inkuilen.

Verspreiding van de verslagen van het Station voor bosbouwkundige opzoekingen te Groenendaal.

Allerhande reglementen van Waters en Bossen.

Landbouwtijdschrift.

Vlugschriften betreffende de coöperatie.

Catalogus van de Hoofdbibliotheek.

Driemaandelijks bulletins en jaarlijks verslag van de Regering aan de F.A.O.

De vermeerdering is slechts schijnbaar daar de gewichtigste publicatiekosten, waaronder deze van het Landbouwtijdschrift, in 1949 door het C.B.B. werden gedekt.

Art. 14. — Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.

NATURE DES DEPENSES	Administration centrale	Elevage et Service Vétérinaire	Agriculture et Horticulture	Eaux et Forêts	Services Economiques	Totaux
—	—	—	—	—	—	—
AARD VAN DE UITGAVEN	Hoofdbestuur	Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst	Land- en Tuinbouw	Waters en Bossen	Economische Diensten	Totalen
1. Combustibles. — Brandstoffen	795,000	115,000	1,305,000	32,000	16,000	2,263,000
2. Fournitures de bureau, machines, imprimés, papiers, etc. — Bureau benodigdheden, machines, drukwerk, papier, enz.	1,613,000	467,000	700,000	623,000	65,000	3,468,000
3. Mobilier. — Meubilair	330,000	55,000	270,000	—	15,000	670,000
Totaux. — Totalen fr.	2,738,000	637,000	2,275,000	655,000	96,000	6,401,000
Crédits 1949. — Kredieten 1949... fr.	=====	=====	=====	=====	=====	—
Différence. — Verschil... .. fr.						+ 6,401,000 =====

Les dépenses de cette nature ont été imputées en 1949 sur les crédits globaux gérés par les services distributeurs.

In 1949, werden de uitgaven van deze aard op de globale kredieten aangerekend, die door de betrokken diensten worden beheerd.

Art. 15. — Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :

Art. 15. — Aankoop en gebruik van autovoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van :

NATURE DES DEPENSES	Ministre et Cabinet	Administration centrale	Elevage et Service Vétérinaire	Agriculture et Horticulture	Eaux et Forêts	Totaux
—	—	—	—	—	—	—
AARD VAN DE UITGAVEN	Minister en Kabinet	Hoofdbestuur	Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst	Land- en Tuinbouw	Waters en Bossen	Totalen
1. Prix d'acquisition. — Aankoopprijs ...	150,000	—	—	—	—	150,000
2. Frais de consommation. — Verbruikskosten	190,000	160,000	75,000	385,000	—	810,000
3. Frais d'entretien. — Onderhoudskosten	60,000	90,000	45,000	324,000	—	519,000
Totaux. — Totalen fr.	400,000	250,000	120,000	709,000	—	1,479,000
Crédits 1949. — Kredieten 1949... fr.	=====	=====	=====	=====	=====	817,000
Différence. — Verschil... .. fr.						+ 662,000 =====

La majoration est due à l'entretien et à la consommation des nouveaux véhicules mis à la disposition des stations et autres services extérieurs du Département.

De vermeerdering is te wijten aan de onderhouds- en verbruikskosten van de nieuwe voertuigen die ter beschikking van de proefstations en andere buitendiensten van het Departement werden gesteld.

Art. 16. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*Art. 16. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur	Elevage et Service Vétérinaire — Veeleert en Veeartsenij- kundige Dienst	Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw	Eaux et Forêts — Waters en Rossen	Services Economiques — Economische Diensten	Totaux — Totalen
1. Abonnements, titres de transports et transports divers. — <i>Abonnementen, reisbewijzen en ander vervoer...</i>	200,000	677,250	1,082,200	145,000	152,000	3,156,450
2. Indemnités kilométriques. — <i>Kilometer-vergoeding...</i>	1,375,000	5,393,750	4,749,500	499,000	5,000	12,022,250
3. Frais de route et de séjour. — <i>Reis- en verblijfskosten...</i>	510,000	3,377,000	2,984,300	1,320,000	1,409,000	9,600,300
4. Missions à l'étranger. — <i>Opdrachten in het buitenland...</i>	400,000	75,000	75,000	75,000	575,000	1,200,000
Totaux. — <i>Totalen...</i> fr.	2,485,000	9,523,000	9,791,000	2,039,000	2,141,000	25,979,000
	=====	=====	=====	=====	=====	19,017,000
Crédits 1949. — <i>Kredieten 1949...</i> fr.						
Différence. — <i>Verschil...</i> fr.						+ 6,962,000
						=====

Augmentation due à l'extension en 1949 des cadres du Département.

Art. 17. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité fr. 10,000

Réduction à un du nombre des professeurs de langues anglaise.

Art. 18. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Crédit sollicité fr. 2,000,000

Trois instances semblent devoir aboutir en 1950 du paiement par l'Etat de 880,000 francs environ.

Pour les cinq autres affaires en cours, dans lesquelles le Département de l'Agriculture a été mis en cause, un crédit d'éventualité de 1,120,000 francs a été prévu.

Art. 19. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit sollicité fr. 350,000

Pour les dépenses imprévues non libellées au budget.

Art. 20. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

Services permanents :

Crédit sollicité fr. 4,310,000

Achèvement des nouvelles installations pour la production de vacuins anti-aphiteux fr. 1,000,000

Équipement des nouvelles stations 1,950,000

Aménagement du Jardin botanique de Meise 1,360,000

Fr. 4,310,000

Le crédit de 1949 a été majoré au cours de l'exercice de 3,000,000 de francs pour l'équipement des centres agronomiques, montant transféré du budget de la Coordination Economique.

Vermeerdering te wijten aan de uitbreiding in 1949 van het kader van het Departement.

Art. 17. — *Uitgaven voor beroepsvorming.*

Aangevraagd krediet fr. 10,000

Vermindering tot één van het aantal leraars in de Engelse taal.

Art. 18. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Aangevraagd krediet fr. 2,000,000

Drie gedingen schijnen in 1950 uit te lopen op de betaling door de Staat van ongeveer 880,000 frank.

Voor de overige vijf ingespannen gedingen waarbij het Departement van Landbouw betrokken is, wordt er een gebeurlijkheidskrediet voorzien, groot 1,120,000 frank.

Art. 19. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd krediet fr. 350,000

Voor de in de begroting niet omschreven onvoorziene uitgaven.

Art. 20. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

Vaste diensten :

Aangevraagd krediet fr. 4,310,000

Voleindigen van de nieuwe instellingen voor de productie van entstoffen tegen mond- en klauwzeer fr. 1,000,000

Uitrusting van de nieuwe stations 1,950,000

Aanlegwerken in de Plantentuin te Meise 1,360,000

Fr. 4,310,000

Het krediet voor 1949 werd in de loop van het dienstjaar verhoogd met 3,000,000 frank voor de uitrusting van de landbouwkundige centra, bedrag dat van de begroting van Economische Coördinatie overgeschreven werd.

Art. 21. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

Crédit sollicitéfr. 2,399,000

Administration centrale :

1. Remise en état des bâtiments. Diversfr. 250,000
2. Confection de trois films agricoles et achat de dix appareils1,250,000
- Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :
3. Tous frais quelconques de participation des services du Département aux Florales, y compris l'achat de plantes ornementales149,000
4. Frais de lutte directe contre les maladies des animaux et végétaux nuisibles aux cultures, y compris les frais des stations d'avertissement et des postes d'observations750,000

Le crédit de 1949 a été majoré au cours de l'exercice de 3,100,000 francs pour l'entretien des parcs de machines agricoles, montant transféré du budget de la Coordination Economique.

Art. 25. — *Subventions pour travaux.*

Crédit sollicitéfr. 17,525,000

Art. 21. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

Aangevraagd kredietfr. 2,399,000

Hoofdbestuur :

1. Terug in staat stellen van de gebouwen. Allerlei250,000
2. Vervaardiging van drie landbouwfيلمs en aankoop van tien apparaten1,250,000
- Bestuur van Land- en Tuinbouw :
3. Allerhande kosten tot deelneming van de diensten van het Departement aan de Floralia, met inbegrip van de aankoop van sierplanten149,000
4. Kosten voor rechtstreekse bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, met inbegrip van de kosten voor de waar- schuwingsstations en de observatieposten750,000

Het krediet voor 1949 werd in de loop van het dienstjaar verhoogd met 3,100,000 frank voor het onderhoud van de landbouw- machinesparken, bedrag dat van de begroting van de Economische Coördinatie overgeschreven werd.

Art. 25. — *Subsidien voor werken.*

Aangevraagd kredietfr. 17,525,000

	Crédits — Kredieten		Différence avec 1949 — Verschil met 1949		
	1950	1949	+	-	
Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :					Bestuur van Land- en Tuinbouw :
1. Subventions aux stations libres pour développer le programme des travaux à effectuer par les stations libres suivant les directives données par le Département après consultation du Comité National de Recherche Agro-nomique.	900,000	700,000	200,000	—	1. Subsidies aan de vrije proefstations tot uitbreiding van het programma van de door de vrije proefstations uit te voeren werken overeenkomstig de door het Departement gegeven richtlijnen na het advies van het Nationaal Comité voor Landbouwon- derzoekingen te hebben ingewonnen.
2. Analyses pédologiques Exécution d'un contrat avec le service pédologique de Belgique en vue de l'exécution d'analyses de sols dont une partie des frais tombe à charge du Département. L'évaluation est basée sur 40,000 analyses à 75 francs.	3,000,000	2,000,000	1,000,000	—	2. Bodemkundige ontledingen. Uitvoering van een contract met de Pedologische Dienst van België met het oog op de uitvoering van grond- ontledingen waarvan de kosten ge- deeltelijk ten laste van het Departement zijn. De raming is gevestigd op 40,000 ontledingen aan 75 frank.
3. a) Amélioration d'étables et de por- cheries, construction de citernes à purin et de fosses à fumier. Bas : 25 % du coût de l'amélioration avec maximum de 5,000 francs pour étables et les porcheries.	10,000,000				3. a) Verbeteringen aan veestallen en varkensstallen, bouwen van aalputten en mestkuilen.
b) Constructions de silos Base : 35 francs pour les 20 premiers m³, fr. 26.25 par m³ supplémentaire avec maximum de 40 m³ par exploita- tion.	500,000				b) Bouwen van sillo's. Basis : 35 frank voor de 20 eerste m³, fr. 26.25 voor elke bijkomende m³ met maximum van 40 m³ par exploitatie.
c) Construction de fermes modèles et de germoirs, soit 200,000 francs pour deux fermes modèles et 175,000 francs pour germoirs avec maximum de 10,000 francs par intervention.	375,000				c) Bouwen van model-hoeven en kiem- huizen, zegge : 200,000 frank voor twee model-hoeven en 175,000 frank voor kiemhuizen, met maximum van 10,000 frank voor elke tegemoetko- ming.
d) Séchoirs à plantes médicinales et à houblon.	500,000				d) Drooginrichtingen voor geneeskrach- tige kruiden en hop.
e) Matériel pour le parcellement des prairies.	900,000				e) Materieel van het in percelen leggen van de weiden.
f) Défrichement de terres incultes. Base: 1,000 francs par H.A.	1,000,000				f) Ontginning van woeste gronden. Ba- sis : 1,000 frank per H.A.
	13,275,000	7,250,000	6,025,000	—	
4. Construction, amélioration et aména- gement d'installations horticoles : serres, locaux pour conservation des fruits.	350,000	150,000	200,000	—	4. Bouwen, verbetering en aanleg van tuinbouwinstallaties : serren, fruit- bewaarplaatsen.
Total de l'article 25 fr.	17,525,000	10,100,000	7,425,000		Totaal voor artikel 25.

Art. 26. — Subventions diverses.

Crédit sollicitéfr. 75,431,000

Art. 26. — Allerhande subsidiën.

Aangevraagd kredietfr. 75,431,000

	Crédits Kredieten		Différence avec 1949 Verschil met 1949	
	1950	1949	+	-
<i>Administration de l'Élevage et du Service vétérinaire :</i>				
26-1. — Indemnités pour chevaux, bœufs et porcs abattus par ordre de l'autorité. Indemnités pour bêtes bovines et chevalines mortes ou abattues et reconnues atteintes de charbon et indemnités pour vaches atteintes de mammites tuberculeuses, abattues par ordre. Indemnités pour destruction, par ordre, de colonies d'abeilles atteintes ou suspectées d'être atteintes de maladies contagieuses, pour destruction par ordre de matériel apicole. Frais de contrôle et d'expertise.				
Sont liquidées sur cet article, les indemnités :				
Pour abatage par ordre de vaches atteintes de mammites tuberculeuses (arrêté royal du 24 mai 1937) : 75 % de la valeur quand la viande est impropre à la consommation, 25 % de la valeur quand la viande est propre à la consommation (arrêté royal du 24 mai 1937).				
Pour destruction par ordre, de colonies d'abeilles (arrêté du Régent du 8 janvier 1946) : 400 francs pour les ruches en bois; 200 francs pour les ruches en paille.				
Pour abatage par ordre, d'animaux morts ou abattus et reconnus atteints de maladies contagieuses (morve, charbon, dourine) (arrêté du Régent du 5 février 1946).				
Pour cause de morve : moitié de la valeur des animaux, maximum 10,000 francs par solipède; 4,000 francs par bête bovine, etc.				
Pour cause de charbon : tiers de la valeur des animaux, maximum 4,000 francs par solipède; 2,500 francs par bête bovine ayant poussé deux dents d'adulte; 1,250 francs par bête bovine n'ayant pas poussé deux dents d'adulte.	1,400,000	1,850,000	—	450,000
Pour cause de dourine : maximum 10,000 francs.				
Augmentation due à l'intensification de la lutte contre les épizooties.				
26-2. — Frais résultant de l'intervention de l'État pour la mise en marche de l'insémination artificielle chez les animaux domestiques. Achat de matériel, d'animaux, etc.				
Contribution pour l'organisation de centres d'insémination. Rémunération des vétérinaires pratiquant l'insémination. Propagande, frais de missions, indemnités, dépenses diverses, etc.				
Subsidés pour organisation et extension des centresfr. 1,350,000				
Subsidés pour fonctionnement2,200,000				
Divers50,000				
Totalfr.	3,600,000	3,310,000	290,000	—
<i>Bestuur van Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst :</i>				
26-1. — Vergoedingen voor paarden, runderen en zwijnen afgemaakt bij bevel van de overheid. Vergoedingen voor runderen en paarden, gestorven of afgemaakt en erkend als aangetast door miltvuur, en vergoedingen voor door tuberculose uierontsteking aangetaste koeien, afgemaakt bij bevel van de overheid. Vergoedingen voor verdelging, op bevel, van bijenkoloniën aangetast of verdacht aangetast te zijn door besmettelijke ziekten, voor verdelging, op bevel, van materieel voor bijenteelt. Kosten van controle en onderzoek.				
Worden vereffend op dit artikel, de vergoedingen :				
Voor koeien, aangetast met tuberculose uierontsteking, en afgemaakt op bevel van de overheid : 75 t.h. van de waarde wanneer het vlees ongeschikt is voor het verbruik; 25 t.h. van de waarde wanneer het vlees geschikt is voor het verbruik (koninklijk besluit van 24 Mei 1937).				
Voor verdelging, op bevel, van bijenkoloniën (besluit van de Regent van 8 Januari 1946) : 400 frank voor de kassen; 200 frank voor de korven.				
Voor afmaking, op bevel, van dieren en voor dieren gestorven of afgemaakt en aangetast bevonden door besmettelijke ziekten (droes, koolziekte, dourine) (besluit van de Regent van 5 Februari 1946).				
Wegens kwade droes : de helft van de waarde der dieren met maximum van 10,000 frank voor een éénhoevig dier; 4,000 frank voor een rund, enz.				
Wegens koolziekte : een derde van de waarde met maximum van 4,000 frank voor een éénhoevig dier; 2,500 frank voor een rund met twee tanden van volwassenen; 1,250 frank voor een rund dat nog niet twee tanden van volwassenen heeft gekregen.				
Wegens dourine : maximum 10,000 frank.				
Vermeerdering te wijten aan de verscherping van de bestrijding der epidemische veeziekten.				
26-2. — Kosten wegens de tussenkomst van de Staat voor de aanvang van de kunstmatige inseminatie bij de huisdieren. Aankoop van materieel, dieren, enz.				
Bijdrage voor de inrichting van centra voor de inseminatie. Bezoldiging van de veeartsen die de bewerkingen van de kunstmatige inseminatie verrichten. Propaganda, kosten van zendingen, vergoedingen, allerhande uitgaven, enz.				
Subsidies voor oprichting en uitbreiding van de centrafr. 1,350,000				
Subsidies voor werking2,200,000				
Allerlei50,000				
Totaal.				

	Crédits Kredieten		Différence avec 1949 Verschil met 1949		
	1950	1949	+	-	
26-3. — Association de lutte contre la tuberculose bovine et autres maladies du bétail. Bases de subventions : Application de l'arrêté ministériel du 4 novembre 1948 : Litt. a) : aide aux Fédérations ... fr. 400,000 Litt. b) : 1,522 associations à 400 francs ... 610,000 Litt. c) : 890,000 bêtes à 10 francs ... 8,900,000 Litt. d) : 1,600 tuberculoses ouvertes à 2,200 francs ... 3,520,000 Total... fr. 13,430,000 Augmentation due à la multiplication des associations luttant contre la tuberculose bovine (1,050 associations en 1949). 26-4. — Exécution du règlement général sur l'amélioration de l'espèce bovine et chevaline. Achat de médailles et d'objets d'art destinés aux concours. Subsidés aux sociétés et syndicats d'élevage pour l'amélioration des races chevalines, bovines, porcines et d'autres races d'animaux domestiques pour leur organisation proprement dite ainsi qu'en vue de leur permettre d'enregistrer les données généalogiques, d'organiser des concours et expositions, de participer avec des animaux aux expositions en pays étrangers, d'attribuer des primes de conservation, d'ériger et de faire fonctionner des stations d'essais, d'assurer le contrôle et l'inspection de la production laitière ainsi que la production de la viande. Subsidés pour l'achat de reproducteurs, pour études et recherches en vue de l'amélioration des races d'animaux domestiques ainsi que pour développer nos débouchés. Subsidés aux Unions professionnelles de détenteurs d'étalons et de taureaux approuvés et ce en vue de lutter contre la monte clandestine. Location des halls, locaux et tous autres services nécessaires à l'organisation des concours nationaux. I. — Règlement général sur l'espèce chevaline (A.R. du 20 janvier 1946, A.M. du 1^{er} décembre 1946 et A.M. du 9 mars 1949) : a) Expertises ... fr. 4,417,000 b) Concours de poulains ... 27,000 c) Médailles ... 59,000 Total... fr. 4,503,000 II. — Règlement général sur l'espèce bovine A. M. du 29-1-48 : Primes pour expertises : ± 54,000 francs à 236 concours. 12,676,000 III. — a) Subsidés au « Cheval de Trait Belge pour organisation du concours national » ... fr. 800,000 b) Subsidés fixés aux Sociétés d'Élevage bovin A.M. 8-2-1947 aux Fédérations provinciales des syndicats d'élevage ... 1,250,000					
26-3. — Vereniging voor de bestrijding van rundertuberculose en andere veeziekten. Basis van de toelagen : Toepassing van het ministerieel besluit van 4 November 1948 : Litt. a) : hulpgeld aan de Federaties... fr. 400,000 Litt. b) : 1,522 verenigingen, 400 frank aan iedere ... 610,000 Litt. c) : 890,000 dieren, 10 frank per dier ... 8,900,000 Litt. d) : 1,600 gevallen van open tuberculose, 2,200 frank voor ieder geval ... 3,520,000 Totaal. Verhoging te wijten aan de vermeerdering van de verenigingen tot bestrijding van de rundertuberculose (1,050 verenigingen in 1949). 26-4. — Uitvoering van het algemeen reglement tot verbetering van de rundvee- en paardenrassen. Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen voor prijkskampen. Toelagen aan de kweekverenigingen en syndikaten voor de verbetering van de paarden-, runders-, varkens- en andere huisdieren, voor hun eigenlijke inrichting, alsook, om hen toe te laten : genealogische gegevens te registreren, prijkskampen en tentoonstellingen in te richten, deel te nemen met dieren aan tentoonstellingen in den vreemde, bewaarprijs toe te kennen, proefstations in te richten en te doen werken, de controle en het toezicht op de melk- en vleesproductie te verzekeren. Toelagen voor de aankoop van fokdieren, voor studiën en onderzoekingen voor de veredeling der huisdierenrassen, alsook voor de uitbreiding van onze afzetgebieden. Toelagen aan de Beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten en stieren met het oog op de bestrijding van het clandestiene dokken. In huur nemen van hallen, lokalen en allerhande diensten vereist voor de organisatie van nationale prijkskampen. I. — Algemeen reglement voor paardenrassen (K. B. van 30 Januari 1946, M. B. van 1 December 1946 en M. B. van 9 Maart 1949) : a) Keuringen... fr. 4,417,000 b) Veulenprijkskampen... 27,000 c) Medailles ... 59,000 Totaal. II. — Algemeen reglement voor rundveerassen, (M. B. van 29 Januari 1948) : Promies voor keuringen : ± 54,000 frank voor 236 prijkskampen. III. — a) Toelage aan het « Belgisch Trekpaard », tot organisatie van de nationale prijkskamp... fr. 800,000 b) Vaste toelagen aan de rundveekweek verenigingen (M. B. 8 Februari 1947), aan de Provinciale Verbonden der Veekeeksyndikaten ... 1,250,000					

	Crédits — Kredieten		Différence avec 1949 — Verschil met 1949		
	1950	1949	+	-	
d) Cuniculture : Sociétés provinciales des Éleveurs de lapins... .. 65,000 Fédération nationale des Sociétés provinciales des Éleveurs de lapins 58,000 Total... .. fr. 123,000					d) Konijnenfokkerij : Aan de Provinciale Vere- nigingen van konijnen- fokkers fr. 65,000 Aan het Nationaal Ver- bond van de Provinciale Verenigingen van konij- nenfokkers 58,000 Totaal... .. fr. 123,000
e) Apiculture : (A. R. du 22 septembre 1947) 115,000 Total global du IV. A. ... fr. 4,337,000	4,337,000	—	—	—	e) Bijenteelt : (K. B. van 22 September 1947 115,000 Gezamenlijk bedrag voor IV.
Augmentation due à l'encouragement de l'élevage du porc et du lapin.					Vermeerdering te wijten aan de aanmoediging tot bevordering van de varkenskweek en de konijnenfokkerij.
V. — Subsidies aux Unions professionnelles :					V. — Subsidies aan de Beroepsverenigingen :
a) Détenteurs d'étalons ad- mis fr. 750,000					a) Houders van goedge- keurde hengsten ... fr. 750,000
c) Détenteurs de taureaux admis, (A. M. du 9 juil- let 1948) 1,000,000					b) Houders van goedge- keurde stieren. (M. B. van 9 Juli 1948.) 1,000,000
Total... .. fr. 1,750,000	1,750,000	—	—	—	Totaal.
VI. — Location des halls, locaux, etc., pour concours nationaux fr. 375,000	375,000	—	—	—	VI. — In huurnemen van hallen, loka- len, enz., voor nationale prijskampen.
Total du 26-4 fr. 45,341,000	45,341,000	37,535,000	7,806,000	—	Totaal voor 26-4.
Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :					Bestuur van Land- en Tuinbouw :
26-5. — Exploitation démonstratives, fermes pilotes. But : Intensification de la propagande dans les centres de cultures. Ces fer- mes pilotes doivent servir de guide à la masse des cultivateurs.	6,500,000	4,000,000	2,500,000	—	26-5. — Demonstratieve exploitatie, pi- loothoeven. Doelstelling : Krachtig doordrijven van de propaganda in de teelcentra. De piloothoeven moeten tot leiding van de landbouwers dienen.
26-6. — Concours de cultures et de prai- ries, production de semences, de gra- minées, etc. Pour la vulgarisation de l'emploi de se- mences sélectionnées et de méthodes rationnelles de culture.	500,000	225,000	275,000	—	26-6. — Teelt- en weideprijskampen pro- ductie van zaaizaden, van grasgewas- sen, enz. Tot vulgarisatie van het gebruik van veredelde zaaizaden en van rationele teeltmethodes.
26-7. — Enquêtes fruitières, assainisse- ment des vergers, vergers démonstra- tifs, concours, plantations modèles, primes pour arbres étalons, etc. Les prévisions d'enquêtes fruitières pour 1950 se limiteront à une dizaine d'enquêtes. Pour l'assainissement des vergers il est prévu 10 vergers démonstratifs, hau- tes tiges, à raison de 10.000 francs par verger. Pour les plantations modèles, basses tiges, 10.000 francs par hectare. Ensuite une prime de maximum 750 fr. par ± 200 arbres étalons. Augmentation due à l'extension des ver- gers intensifs.	500,000	300,000	200,000	—	26-7. — Fruitkeuringen, gezondmaking van boomgaarden, demonstratieve boomgaarden, prijskampen, model- aanplantingen, premies voor stam- bomen, enz. De vooruitzichten voor de in 1950 uit te voeren fruitkeuringen zullen een tiental keuringen omvatten. Voor de gezondmaking van boomgaarden worden er tien demonstratieve hoog- stam-boomgaarden, beoogd, prorata 10.000 frank per boomgaard. Voor de model-aanplantingen van laag- stammige ooftbomen, 10.000 frank per ha. Vervolgens een premie maximum van 750 frank voor ± 200 stambomen. Vermeerdering te wijten aan de uitbrei- ding van boomgaarden met sterke bebouwing.
26-8. — Associations horticoles. — Fédé- ration des Sociétés horticoles de Bel- gique et « Ligue Nationale du Coin de Terre » : a) Subside à la Fédération des Sociétés horticoles. Ce subside sert à couvrir les frais d'activité à plus de 500 so- ciétés affiliées à la Fédé- ration fr. 100,000					26-8. — Tuinbouwverenigingen Verbond van de Tuinbouwverenigingen van België en « Nationaal Werk van de Akker » : a) Subsidie aan het Verbond van de Tuinbouwverenigingen. Deze subsidie dient om de werkingskosten van meer dan 500 bij het Verbond aange- sloten verenigingen te dekken fr. 100,000

	Crédits — Kredieten		Différence avec 1949 — Verschil met 1949		
	1950	1949	+	-	
b) Subside à la Ligue Nationale du Coin de Terre. Ce subside sert à couvrir les frais de secrétariat de propagande et d'inspection de cet organisme... 140,000 c) Subside au Congrès international de Gand... 25,000 d) Subside au Congrès organisé par « Fleurop »... 20,000 e) Associations horticoles, propagande, concours... 80,000 Total... fr. 365,000		340,000	25,000	—	b) Subsidie aan het Nationaal Werk van de Akker. — Tot dekking van de kosten van sekretariaat propaganda en inspectie van dit organisme... 140,000 c) Subsidie aan het Internationaal Congres te Gent 25,000 d) Subsidie aan het Congres, ingericht door « Fleurop »... 20,000 e) Tuinbouwverenigingen, propaganda, prijskampen 80,000 Totaal.
26-9. — Subvention pour achats de pulvérisateurs et poudreuses ou autre matériel pour la lutte contre les animaux et végétaux nuisibles aux cultures. Intervention de l'Etat : par appareil 25 pour cent (maximum 1.000 francs). 2,250,000		3,550,000	—	1,300,000	26-9. — Toelagen voor de aankoop van sproeitoeestellen en poederverstuivers of ander materieel ter bestrijding van voor de teelten schadelijke dieren en gewassen. Tussenkost van de Staat : per toestel : 25 % (maximum 1.000 frank).
26-10. — Subventions aux Sociétés d'assurances et de réassurance contre la mortalité du bétail... fr. 800,000 Subsides aux chambres et sociétés provinciales d'Agriculture et Comices... 375,000 Subsides aux Sociétés libres, concours et expositions... 175,000 Total... fr. 1,350,000		1,500,000	—	150,000	26-10. — Toelagen aan de Verzekeringen- en Herverzekeringsevenootschappen tegen de sterfte van het vee 800,000 Subsidies aan de Provinciale Landbouwkamers, de Provinciale Landbouwnaatschappijen en de Landbouwcomices 375,000 Subsidies aan de vrije verenigingen voor prijskampen en tentoonstellingen 175,000 Totaal.
Diminution : En 1949, 120,000 francs étaient prévus pour le Congrès National de Zootechnie. Administration des Eaux et Forêts : 26-11. — Encouragement et soutien à des sociétés forestières de pisciculture et de chasse. a) A des Sociétés forestières ayant un caractère d'intérêt général et notamment à la « Société Centrale forestière »... fr. 50,000 b) A des Sociétés s'intéressant activement à la pisciculture et au repeuplement des cours d'eau... 15,000 c) A des Sociétés prêtant leur concours à la répression du braconnage et notamment au « Royal Saint-Hubert Club »... 130,000 Total... fr. 195,000		230,000	—	25,000	Bestuur van Waters en Bossen : 26-11. — Aanmoediging en steun aan Verenigingen voor de bevordering van Bosbouw, Visteelt en Jacht. a) Aan Verenigingen voor de Bosteelt die het algemeen nut nastreven en, inzonderheid, aan de « Société Centrale forestière »... fr. 50,000 b) Aan de Verenigingen die zich met de Visteelt en de Wederbepoting van de waterlopen werkzaam inlaten... 15,000 c) Aan Verenigingen die hun medewerking tot beteugeling van de wildstoperij verlenen en, inzonderheid aan de « Royal Sint-Hubert Club »... 130,000 Totaal.
Diminution : En 1949 eut lieu l'exposition de la Forêt de Soignes. Administration des Services économiques. Il n'est pas demandé de crédits en 1950 pour l'encouragement à la fabrication de machines agricoles, pour la constitution de dossiers comptables, ni pour les comités de lutte contre les animaux nuisibles. Total de l'article 26 : ... fr. 75,431,000		3,600,000	—	3,600,000	Bestuur van de Economische Diensten. Voor het dienstjaar 1950, worden er geen kredieten aangevraagd voor de aanmoediging van de fabricage van landbouwmachines, voor het opmaken van boekhoudkundige gegevens, noch voor de comités tot bestrijding van de schadelijke dieren. Totaal van het artikel 26.
			12,926,000	5,525,000	
			+ 7,401,000		

Art. 27. — *Subventions exceptionnelles.*

Crédit sollicitéfr. 500,000

Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :
Subvention au Comité des « Florales Gantoises ».
Montant maximum de l'intervention de l'Etat en cas de déficit
des Florales organisées en 1950.

CHAPITRE III.

TRAVAUX.

Art. 28. — *Travaux courants.*

Crédit sollicitéfr. 16,270,000

Art. 27. — *Uitzonderingssubsidiën.*

Aangevraagd kredietfr. 500,000

Bestuur van Land- en Tuinbouw :
Subsidie aan het Comité van de « Gentse Floraliën ».
Maximum bedrag van de tussenkomst van de Staat in het geval
van tekort bij de Floraliën ingericht in 1950.

HOOFDSTUK III.

WERKEN.

Art. 28. — *Gewone werken.*

Aangevraagd kredietfr. 16,270,000

	Crédits — Kredieten		Différence avec 1949 — Verschil met 1949		
	1950	1949	+	-	
<i>Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.</i>					<i>Bestuur van Land- en Tuinbouw.</i>
28-1. — Aménagement du parc de Meise.	250,000	—	250,000	—	28-1. — Aanlegwerken van het park van Meise.
28-2. — Essais et démonstrations. — Centres démonstratifs sur tabac, houblon, plantes médicinales, etc. — Essais et démonstrations de séchage des produits de la ferme. Frais de propagande et d'amélioration des produits agricoles.	1,500,000	750,000	750,000	—	28-2. — Proeven en demonstraties. Demonstratie-centra voor tabak, hop, geneeskrachtige planten, enz. Proefnemingen en demonstraties voor het drogen van hoeveproducten. Propagandakosten tot verbetering van de landbouwproducten.
Augmentation due à l'intensification des démonstrations et des essais.					Vermoedering te wijten aan het krachtig doordrijven van de demonstraties en proeven.
28-3. — Champs d'expériences horticoles. Jardins d'essais. Amélioration des plantes de serres, de pépinières ou autres plantes horticoles. Achat de produits, semences, plantes, etc.	95,000	100,000	—	5,000	28-3. — Tuinbouwproefvelden. Proeftuinen. Verbetering van de serreplanten, van kwekerijplanten of andere tuinbouwplanten. Aankoop van producten, zaaiadelen, planten, enz.
<i>Administration des Eaux et Forêts.</i>					<i>Bestuur van Waters en Bossen.</i>
28-4. — Champs d'expériences, entretien des forêts etc. Station de recherches de Groenendaal. Travaux de culture, d'entretien et d'amélioration. Reppeuplement des cours d'eau. Protection des bois contre les incendies :					28-4. — Proefvelden, onderhoud van de bossen, enz. Bosproefstation te Groenendaal. Teelt-, onderhoud- en verbeteringswerken. Wederbepoting van de waterlopen. Bescherming van de bossen tegen brand :
a) Station de recherches de Groenendaal.					a) Station voor bosbouwkundige opzoekingen te Groenendaal :
Création et entretien des champs d'essais et d'expériences, arboreta; achat de graines, outils et matériel, culture de plants, produits chimiques et autres, engrais, mains d'œuvre, frais de transport, entretien du musée.	400,000	400,000	—	—	Oprichting en onderhoud van proefvelden, arboreta; aankoop van zaaiadelen, werktuigen en materieel; teelt van plantsoen; scheikundige producten en andere, meststoffen; werkkrachten, vervoeromkosten, onderhoud van het museum.
b) Pisciculture et chasse. Reppeuplement des cours d'eau; achat et transport (par camion) d'alevins. Détermination de la capacité biogénique des cours d'eau. Amélioration piscicole. Sauvetage de poissons. Etangs et canaux d'alevinage, etc. Aménagement de piscicultures rustiques. Surveillance de la pêche en général. Destruction de loutres et d'autres animaux ou gibiers nuisibles. Frais d'acclimatation, de reppeuplement, de protection et de nourriture du bon gibier et des oiseaux.	1,000,000	3,500,000	—	2,500,000	b) Visteelt en jacht. Wederbepoting van de waterlopen, aankoop en vervoer (per camion) van pootvis. Bepaling van de biogenische hoedanigheden van de waterlopen. Verbeteringen van de visteelt. Redding van vissen. Pootvijvers en watergrachten, enz. Inrichting van landelijke visteelten. Toezicht op de visvangst in het algemeen. Verdelging van otters en andere schadelijke dieren en schadelijk wild. Kosten van de acclimatatie, de wederbevolking, de bescherming en de voeding van het nuttig wild en van vogels.
c) Forêts, dunes et terrains domaniaux. Travaux de culture, d'entretien et d'amélioration. Eclaircies, exploitations, boisements, reboisements et travaux préparatoires, etc. Protection et lutte contre les incendies. Voirie forestière. Délimitation et arpentage. Véhicules : achat et entretien. Dépenses diverses. Les forêts domaniales ont					c) Domeinbossen, duinen en gronden. Bebouwings-, onderhouds- en verbeteringswerken. Dunningen, exploitaties, bebouwingen, herbebossingen en voorbereidende werken, enz. Bescherming tegen en bestrijding van bosbranden. Boswegenis, afpaling en opmeting. Voertuigen : Aankoop en onderhoud. Allerhande uitgaven. De domeinbos-

	Crédits — Kredieten		Différence avec 1949 — Verschil met 1949		
	1950	1949	+	-	
une étendue d'environ 55.000 hectares. Les travaux absorbent une très forte proportion de main d'œuvre dont le coût a haussé par rapport aux prévisions en 1949. Le crédit demandé correspond à une dépense d'entretien courant de 200 francs par hectare.	11,000,000	8,075,000	2,925,000	—	sen omvatten een uitgestrektheid van ongeveer 55.000 ha. De werken vergen grotendeels veel arbeidskrachten waarvoor de kosten verhoogd zijn tegenover de vooruitzichten van 1949. Het aangevraagd krediet stemt overeen met een lopende onderhoudsuitgave van 200 frank per ha.
d) Protection de tous les bois contre les incendies survenus dans certains sinistres en dehors des bois domaniaux mais à proximité de ceux-ci.	25,000	25,000	—	—	d) Bescherming van al de bossen tegen branden die zich voordoen bij sommige teisteringen buiten de domeinbossen maar in de onmiddellijke nabijheid dezer.
Total du 28-4 fr.	12,425,000				Totaal van 28-4.
28-5. — Forêt domaniale de Soignes. Travaux « extra-sylvicoles ». Le crédit sollicité doit permettre de couvrir les dépenses pour travaux exécutés dans la forêt domaniale de Soignes, en sa qualité de grand parc situé aux portes de la capitale où le public vient chercher repos, agrément et délassement.	2,000,000	500,000	1,500,000	—	28-5. — Domeinbos van Zoniën. « Niet-bosbouwkundige » werken. De aangevraagde kredieten moeten dienen om de kosten te dekken van de werken uitgevoerd in het domeinbos van Zoniën dat dient als een uitgestrekt park nabij de poorten van de hoofdstad en waar het publiek rust, vermaak en ontspanning komt opzoeken.
Augmentation : Il s'agit notamment de travaux de culture, de voirie, de signalisation, d'embellissement (pièces d'eau, etc.)					Vermeerdering : Het betreft inzonderheid bebouwings-, wegenis-, verkeers-aanwijzingen-, verfraaiingswerken (vijvers, enz.)
Total de l'article 28 fr.	16,270,000	13,350,000	5,425,000	2,505,000	Totaal voor artikel 28.
			+ 2,920,000		

Art. 29. — *Travaux exceptionnels.*

Crédit sollicité fr. 50,000

Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire :

Laboratoire de diagnostic et de recherches vétérinaires.

Divers.

Appropriation de locaux pour de nouveaux bureaux et pour un laboratoire.

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

Art. 30. — *Dépenses courantes.*

Crédit sollicité fr. 29,797,000

Art. 29. — *Uitzonderlijke werken.*

Aangevraagd krediet fr. 50,000

Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst :

Laboratorium voor diagnose en veeartsenijkundige opzoekingen.

Allerhande.

Geschiktmaking van lokalen voor nieuwe burelen en voor een laboratorium.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

Art. 30. — *Andere uitgaven.*

Aangevraagd krediet fr. 29,797,000

	Crédits — Kredieten		Différence avec 1949 — Verschil met 1949		
	1950	1949	+	-	
Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire.					Bestuur Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.
30-1. — Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses du bétail et pour la production de lait sain.	15,467,000	16,565,000 (1)	—	1,098,000	30-1. — Vergoedingen aan de aangemoenen veeartsen wegens hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke veeziekten en aan de bevordering van de productie van gezonde melk.

(1) Chiffre transféré de l'article 9.

(1) Cijfer overgeschrijven van artikel 9.

	Crédits — Kredieten		Différence avec 1939 — Verschil met 1939		
	1939	1949	+	-	
30-2. — Inspection vétérinaire et laboratoire de Diagnostic. Achat et transport de tuberculine, malféine et vaccins. Achat de produits désinfectants et matériel pour désinfection. Recherche de nouveaux sérums. Achat, entretien et transport d'animaux pour la préparation et le contrôle des vaccins, achat de matériel pour la vaccination et toutes dépenses se rapportant à la vaccination.					30-2. — Veeartsenijkundige inspectie en laboratorium voor diagnose. Aankoop en vervoer van tuberculine, malféine en entstoffen. Aankoop van ontsmettingsproducten en materieel. Opzoeken van nieuwe sérums. Aankoop, onderhoud en vervoer van dieren bestemd tot voorbereiding en controle van de vaccines. Daglonen, bewaring van de vaccines, aankoop van materieel voor de vaccinatie en allerhande uitgaven in verband met de vaccinatie.
Achat de tuberculine... fr. 500,000					Aankoop van tuberculine fr. 500,000
Vaccin contre l'avortement épizootique... 640,000					Vaccine tegen het besmettelijke verwerpen... 640,000
Achat de 2,000 litres de vaccin antiaphtheux bivalent 3,000,000					Aankoop van 2,000 liter bivalente vaccine tegen mond- en klauwzeer... 3,000,000
Achat de 3,000 animaux pour la préparation de 500,000 doses de vaccin antiaphtheux : 1,500 x 2,000... 4,500,000					Aankoop van 3,000 dieren voor de voorbereiding van 500,000 doses entstof tegen mond- en klauwzeer, 1,500 x 3,000... 4,500,000
Achat de 400 animaux pour le contrôle des vaccins et la recherche expérimentale : 2,000 x 400... 800,000					Aankoop van 400 dieren voor de controle van de vaccines en de proefondervindelijke opzoeking, 2,000 x 400... 800,000
Transport de ces animaux : 200 x 2 x 400... 160,000					Vervoer van deze dieren 200 x 2 x 400... 160,000
Entretien des animaux (nourriture et salaires). 20 animaux à 45 francs par jour x 365 jours... 228,000					Onderhoud van de dieren (voeding en lonen) 20 dieren aan 45 frank per dag x 365 dagen... 228,000
Achat de produits désinfectants et matériel... 35,000					Aankoop van ontsmettingsproducten en van materieel... 35,000
Achat de matériel pour la vaccination et divers... 35,000					Aankoop van vaccinatiematerieel en allerhande... 35,000
Conservation du vaccin en province... 10,000					Bewaring van de vaccine in de provincies... 10,000
Total... fr. 10,008,000	10,008,000	15,807,000	—	5,799,000	Totaal... 10,008,000
30-3. — Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office International des Epizooties à Paris.	60,000	60,000	—	—	30-3. — Bijdrage-aandeel in de werkingskosten van de Internationale Dienst van de Veeziekten, te Parijs.
30-4. — Ristourne à l'Association pour l'encouragement en Belgique de l'élevage du pur-sang et du demi-sang. Augmentation due à la ristourne d'une partie des prélèvements par le fisc dans les agences de paris en compensation des pertes que subit l'Association précitée, par l'organisation de ces agences de paris. (Voir « Annales parlementaires » du 27 mai 1934, p. 1843.)	1,000,000	—	1,000,000	—	30-4. — Ristorno aan de Vereniging tot aanmoediging in België van de kweek van volbloed en halfvolbloedpaarden. Vermeerdering te wijten aan het ristorno van een deel van de afnemingen door de fiscus op de boekmakerskantoren, als vergoeding van de verliezen berokkend aan voornoemde vereniging door de organisatie van deze boekmakerskantoren. (Zie Parlementaire verslagen van 27 Mei 1934, blz. 1843.)
Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.					Bestuur van Land- en Tuinbouw.
30-5. — Association internationale d'essais de semences à Copenhague. Cotisation annuelle et frais de même nature.	2,000	2,000	—	—	30-5. — Internationale Vereniging voor Zaadonderzoek, te Kopenhagen. Jaarlijkse bijdrage en kosten van dezelfde aard.
30-6. — Frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales. Achat de médailles.	100,000	140,000	—	40,000	30-6. — Kosten wegens het toekennen van landbouw- en speciale decoraties. Aankoop van medailles.
Administration des Services économiques.					Bestuur van de Economische Diensten.
30-7. — Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Organisation des Nations-Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture. F. A. O.	3,100,000	3,100,000	—	—	30-7. — Aandeel in de werkingskosten van de Voedings- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties. F.A.O.
La quote part de la Belgique a été fixée à \$ U. S. A. 70.500 à la conférence de Washington de novembre 1948.					Het aandeel van België werd ter conferentie van Washington in November 1948 op \$ U. S. A. 70.500 vastgesteld.

	Crédits — Kredieten		Différence avec 1949 — Verschil met 1949		
	1950	1949	+	-	
30-8. — Propagande en faveur des objectifs de la F. A. O. Divers. Semaine internationale de la Jeunesse F. A. O. Concours interscolaire, journée de la F. A. O., conférences, expositions, participation à diverses activités en collaboration avec la Croix-Rouge, l'O. N. U., etc.	45,000	50,000	—	5,000	30-8. — Propaganda ten bate van de doelstellingen van de F. A. O. Allereerste. Internationale week van de F. A. O. Jeugd, interscolaire prijskampen, dag van de F. A. O., conferenties, tentoonstellingen, deelneming aan verschillende werkzaamheden in medewerking met het Rood-Kruis, de O. V. N., enz.
30-9. — Part d'intervention dans les frais du Conseil international du Sucre à Londres.	15,000	15,000	—	—	30-9. — Aandeel in de kosten van werking van de Internationale Raad van de Suiker, te Londen.
Total de l'article 30... fr.	29,797,000	34,739,000 (1)	1,000,000	5,942,000	Total voor artikel 30.
			— 4,942,000		

(1) Y compris 16,565,000 francs venant de l'article 9.

(1) Inbegrepen 16,565,000 frank overgebracht van artikel 9.

DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.

Art. 330. — Réarmement du personnel forestier.

Crédit sollicité fr. 700,000

Régénération en fusils du personnel forestier sur une période de trois ans.

Remplacement des armes remises aux Allemands pendant l'occupation.

UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.

Art. 330. — Herbewapening van het bospersoneel.

Aangevraagd krediet fr. 700,000

Hernitrusting in geweren van het bospersoneel binnen een tijdperk van drie jaar.

Vervanging van de gedurende de bezetting aan de Duitsers afgeleverde wapens.

Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents. — Agents définitifs.

DESIGNATION — A A N D U I D I N G	Barème — Barema	Administration centrale — Hoofdbestuur			Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire — Bestuur van Veeveelt en Veeartsenijkundige dienst		
		Minimum	Maximum	Cadre Kader Effectif Effectief Evaluation — Raming	Cadre Kader Effectif Effectief Evaluation — Raming	Effectif Effectief Evaluation — Raming	Effectif Effectief Evaluation — Raming
Secrétaire général. — <i>Secretaris-Generaal</i>	291,600			1	1	291,600	—
Directeur général. — <i>Directeur-Generaal</i>	—			4	4	1,080,000	—
Directeur du Jardin botanique. — <i>Directeur van de Rijksplantentuin</i>				—	—	—	—
Directeur du Laboratoire de Diagnostic et de Recher- ches vétérinaires. — <i>Directeur van het Laborato- rium voor Diagnose en Veeartsenijkundige opspo- ringen</i>	270,000			—	—	—	—
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-Generaal</i>				3	2	499,200	—
Directeur d'administration. — <i>Directeur van Bestuur</i> .	249,600			1	2	499,200	—
Inspecteur en chef-Directeur. — <i>Hoofdinspecteur- Directeur</i>				1	1	221,520	—
Ingenieur en chef-Directeur. — <i>Hoofdingenieur- Directeur</i>	192,720 — 235,920			1	1	235,920	—
Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>				1	1	221,520	—
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	163,920 — 235,920			3	2	414,240	—
Directeur. — <i>Directeur</i>				12	12	2,327,040	—
Inspecteur principal. — <i>Hoofdinspecteur</i>				1	—	—	—
Conservateur. — <i>Conservator</i>	163,920 — 207,120			—	—	—	—
Attaché agricole-Directeur. — <i>Landbouwat- taché-Directeur</i>				—	—	—	—
Inspecteur principal, chef de service. — <i>E.a. Inspec- teur, diensthoofd</i>	149,520 — 207,120			1	1	203,520	—
Directeur de Station. — <i>Stationsdirecteur</i>				—	—	—	—
Conseiller d'organisation. — <i>Inrichtingsadviseur</i>				1	1	135,120	—
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-Adviseur</i>				13	3	477,360	—
Inspecteur principal. — <i>E.a. Inspecteur</i>				1	1	192,720	—
Inspecteur des Eaux et Forêts. — <i>Woudmeester</i>	135,120 — 192,720			5	5	920,400	—
Directeur de Laboratoire. — <i>Laboratoriumdirecteur</i> .				—	1	192,720	—
Chef des travaux. — <i>Leider der werken</i>				—	—	—	4 1 192,720
Attaché agricole-conseiller adjoint. — <i>Landbouwat- taché-Adjunct-adviseur</i>				—	—	—	—
Inspecteur vétérinaire. — <i>Veeartsenijkundig Inspec- teur</i>	127,920 — 192,720			4	1	185,520	25 22 3,916,560
Conseiller de Zootechnie. — <i>Veeveeltconsulent (V.G.)</i> .				—	—	—	1 1 178,320
Assistant. — <i>Assistent</i>				—	—	—	5 4 540,480
Ingenieur. — <i>Ingenieur</i>	113,520 — 192,720			1	—	—	—
Inspecteur comptable. — <i>Comptabiliteitsinspecteur</i> .	106,320 — 160,320			1	1	149,520	—
Chef de bureau. — <i>Bureelhoofd</i>	106,320 — 149,520			12	8	1,164,960	—
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>				36	1	106,320	—
Conseiller de Zootechnie. — <i>Veeveeltconsulent (V.E.)</i> .				4	—	—	21 21 2,568,240
Chimiste-chef des travaux. — <i>Scheikundige-leider der werken</i>	99,120 — 171,120			—	—	—	—
Agronome de l'Etat. — <i>Rijkslandbouwkundige</i>				10	4	567,840	—
Conseiller d'horticulture. — <i>Tuinpouwconsulent</i>				4	—	—	—
Inspecteur du Service Phytopathologique. — <i>Inspec- teur van de Plantenziektenkundige Dienst</i>				2	—	—	—
Ingenieur de l'Hydraulique agricole. — <i>Ingenieur van de Landelijke Waterdienst</i>				1	1	135,120	—

Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents. — Agents définitifs (suite).

DESIGNATION — A A N D U I D I N G	Barème Barema		Administration centrale Hoofdbestuur			Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire — Bestuur van Veeveelt en Veeartsenijkundige dienst		
	Minimum	Maximum	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
Conseiller du Génie rural. — <i>Consulent in de Boer- derijbouwkunde</i>			1	—	—	—	—	—
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>			1	1	159,600	—	—	—
Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	99,120	171,120	1	—	—	—	—	—
Garde général, sous-inspecteur. — <i>Houtvester, hout- vester 1^o klasse</i>			4	2	324,960	—	—	—
Conseiller de laiterie. — <i>Zuivelconsulent</i>			2	—	—	4	1	165,360
Conservateur adjoint. — <i>Adjunct conservator</i>			—	—	—	—	—	—
Assistant-chef des travaux. — <i>Assistent-leider der werken</i>			—	—	—	—	—	—
Architecte. — <i>Architect</i>			1	—	—	—	—	—
Conducteur. — <i>Conducteur</i>	80,400	149,520	—	—	—	—	—	—
Traducteur. — <i>Vertaler</i>			2	2	162,240	—	—	—
Expert comptable. — <i>Expert boekhouder</i>	77,520	135,120	1	—	—	—	—	—
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureelhoofd</i>	76,080	106,320	9	8	786,720	—	—	—
Conseillère sociale rurale. — <i>Sociale landbouw- consulente</i>	70,320	127,920	—	—	—	—	—	—
Hortonom. — <i>Hortulanus</i>			—	—	—	—	—	—
Agronome technicien. — <i>Landbouwkundige techni- cus</i>	68,880	114,960	—	—	—	—	—	—
Assistant provincial. — <i>Provincieassistent</i>			—	—	—	10	—	—
Conseillère ménagère agricole. — <i>Landbouwhuis- houdconsulente</i>	58,320	100,320	1	1	106,320	—	—	—
Contrôleur. — <i>Controleur</i>			—	—	—	—	—	—
Brigadier forestier. — <i>Brigadier van Waters en Bossen</i>	50,880	62,400	—	—	—	—	—	—
Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenotypiste-secre- taris</i>			6	2	133,200	—	—	—
Assistante sociale. — <i>Sociale assistente</i>	49,200	86,400	2	—	—	—	—	—
Rédacteur comptable. — <i>Opsteller rekenplichtige</i>			1	—	—	1	—	—
Hortonome adjoint. — <i>Onderhortulanus</i>			—	—	—	—	—	—
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>			73	7	474,720	1	—	—
Assistant de conseiller de Zootechnie. — <i>Assistent- Veeveeltconsulent</i>			—	—	—	108	—	—
Conseiller du petit élevage. — <i>Kleinveeveeltconsu- lent</i>	49,200	80,640	—	—	—	2	—	—
Commis traducteur. — <i>Klerk-vertaler</i>			1	—	—	—	—	—
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>			1	—	—	—	—	—
Aide technique. — <i>Technisch helper</i>			—	—	—	—	—	—
Comptable agricole. — <i>Landbouwerekenplichtige</i>			—	—	—	—	—	—
Sténodactylographe. — <i>Stenotypiste</i>	46,320	72,000	39	3	200,880	1	—	—
Commis. — <i>Klerk</i>			41	15	929,840	2	—	—
Commis mécanographe. — <i>Klerk-mecanograaf</i>			2	—	—	—	—	—
Contrôleur du petit élevage. — <i>Kleinveeveeltcontro- leur</i>	42,000	72,000	—	—	—	5	—	—
Dactylographe. — <i>Typiste</i>	40,560	59,520	16	3	172,800	—	—	—
Téléphoniste. — <i>Telefoniste</i>			5	—	—	—	—	—

Art. 3. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden (vervolg).

Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture — Bestuur van Land- en Tuinbouw			Administration des Eaux et Forêts — Bestuur van Waters en Bossen			Administration des Services économiques — Bestuur der Economische Diensten			Total — Totaal		
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
9	—	—	—	—	—	—	—	—	301	155	20,785,800
11	3	435,600	—	—	—	—	—	—			
1	—	—	—	—	—	—	—	—			
—	—	—	55	29	4,916,400	—	—	—			
—	—	—	—	—	—	—	—	—			
3	2	220,000	—	—	—	—	—	—			
53	48	4,930,000	6	—	—	—	—	—	13	7	908,400
—	—	—	—	—	—	—	—	—			
12	7	908,400	—	—	—	—	—	—			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	162,240
2	—	—	—	—	—	—	—	—	11	8	786,720
4	4	511,680	—	—	—	—	—	—	4	4	511,680
1	1	84,720	—	—	—	—	—	—	20	1	84,720
9	—	—	—	—	—	—	—	—			
—	—	—	—	—	—	—	—	—			
36	21	1,923,120	—	—	—	—	—	—	37	22	2,029,440
—	—	—	174	174	9,274,440	—	—	—	174	174	9,274,440
—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	6	490,300
—	—	—	—	—	—	—	—	—			
7	4	357,100	—	—	—	—	—	—			
1	—	—	—	—	—	—	—	—			
10	—	—	—	—	—	—	—	—			
—	—	—	—	—	—	—	—	—			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	265	14	844,720
—	—	—	—	—	—	—	—	—			
4	1	60,000	—	—	—	—	—	—			
56	—	—	—	—	—	9	6	310,000			
7	—	—	—	—	—	—	—	—	47	3	200,880
19	2	139,680	42	11	734,720	—	—	—	111	28	1,804,240
—	—	—	—	—	—	—	—	—			
—	—	—	—	—	—	—	—	—			
1	—	—	—	—	—	—	—	—	22	3	172,800
—	—	—	—	—	—	—	—	—			

Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents. — Agents définitifs (suite).

DESIGNATION — A A N D U I D I N G	Barème — Barëma		Administration centrale — Hoofdbestuur			Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire — Bestuur van Veeleelt en Veeartsenijkundige dienst		
	Minimum	Maximum	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
Chef-huissier. — <i>Hoofdeurwachter</i>			4	3	162,720	—	—	—
Expéditionnaire. — <i>Afschrijver</i>			1	1	58,080	—	—	—
Gardien-chef. — <i>Hoofdwachter</i>	39,120	58,080	—	—	—	—	—	—
Garde forestier. — <i>Boswachter</i>			—	—	—	—	—	—
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	36,240	56,640	2	—	—	—	—	—
Messenger-huissier. — <i>Bode-deurwachter</i>			28	4	223,560	1	—	—
Gardien. — <i>Wachter</i>	34,800	55,200	—	—	—	—	—	—
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>			15	4	197,280	76	17	782,945
			384	110	14,314,280	268	68	8,614,625
Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Op- richting van nieuwe diensten of betrekkingen</i>					—			—
Nominations, promotions, augmentations. — <i>Benoe- mingen, bevorderingen, verhogingen</i>					6,160,720			2,170,761
Allocation de foyer. — <i>Haardvergoeding</i>					270,000			198,840
Allocation de résidence. — <i>Standplaatsvergoeding</i>					90,000			13,440
Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>					15,000			58,500
Allocation familiale. — <i>Kindervergoeding</i>					650,000			717,584
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begraveniskosten</i>					10,000			20,000
Assurance en vue de la vieillesse et du décès pré- maturé. — <i>Verzekering tegen ouderdom, vroegtij- den dood van beambten</i>					—			140,250
Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires (du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels). — <i>In debetneming door de Staat van het ver- lies ondergaan door stagedoende personeelsleden (wegens de terugbetaling van de inkoopwaarde van de persoonlijke stortingen)</i>					10,000			—
Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes attachés aux bâti- ments. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van de wedden en vergoedingen van de telefonisten lewerkgesteld in de gebouwen</i>					180,000			—
Total. — <i>Totaal</i> fr.					21,700,000			11,934,000
Crédit 1949. — <i>Krediet 1949</i> .					—			—
Différence. — <i>Verschil</i> .								

Art. 4. — Rémunérations du personnel des services permanents. — Agents temporaires.

DESIGNATION — A A N D U I D I N G	Barème — Barema		Administration centrale — Hoofdbestuur			Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire — Bestuur van Veeziekt en Veeartsenijkundige dienst		
	Minimum	Maximum	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
Conseiller adjoint. — Adjunct-adviseur	135,120	192,720	—	3	405,360	—	—	—
Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris ...			—	24	2,746,080	—	—	—
Conseiller de Zootechnie ou de laiterie. — Veeziekt- of zuivelconsulent			—	5	567,600	—	—	—
Conseiller d'horticulture. — Tuinbouwconsulent ...			—	2	234,240	—	—	—
Conseiller de laiterie. — Zuivelconsulent			—	—	—	—	3	340,920
Inspecteur. — Inspecteur	99,120	171,120	—	—	—	—	—	—
Inspecteur du Service Phytopathologique. — Inspec- teur van de Plantenziektenkundige Dienst			—	—	—	—	—	—
Ingénieur. — Ingenieur			—	—	—	—	—	—
Conseiller du Génie rural. — Consulent in de Boer- derijbouwkunde			—	—	—	—	—	—
Agronome de l'Etat. — Rijkslandbouwkundige			—	—	—	—	—	—
Garde général. — Houtvester			—	—	—	—	—	—
Architecte. — Architect	80,400	149,520	—	1	86,160	—	—	—
Conducteur. — Conducteur			—	—	—	—	—	—
Expert comptable. — Expert-boekhouder	77,520	135,120	—	1	91,920	—	—	—
Sous-chef de bureau. — Onderbureelhoofd	76,080	106,320	—	—	—	—	—	—
Agronome technicien. — Landbouwkundige techni- cus	68,880	114,960	—	—	—	—	—	—
Rédacteur comptable. — Opsteller-rekenplichtige ...	49,200	86,400	—	—	—	—	1	60,240
Rédacteur. — Opsteller			—	53	3,000,960	—	—	—
Commis traducteur. — Klerk-vertaler	49,200	80,640	—	1	56,880	—	—	—
Dessinateur. — Tekenaar			—	—	—	—	—	—
Sténodactylographe. — Stenotypist	46,320	72,000	—	32	1,686,720	—	1	54,720
Commis. — Klerk	42,000	72,000	—	27	1,325,520	—	—	—
Commis-mécanographe. — Klerk-mecanograaf			—	2	126,720	—	—	—
Dactylographe. — Typist	40,560	59,520	—	13	583,680	—	—	—
Téléphoniste. — Telefonist			—	3	131,280	—	—	—
Garde-forestier. — Boswachter	39,120	58,080	—	—	—	—	—	—
Chasseur. — Klasseerder	36,240	56,640	—	2	78,480	—	—	—
Messenger-huissier. — Bode-deurwachter	34,800	55,200	—	19	725,280	—	1	38,400
Gardien. — Wachter			—	—	—	—	—	—
Aide administratif. — Administratieve helper	—	—	—	—	—	—	29	1,177,520
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters, vak- en dienstpersoneel	—	—	—	13	534,720	—	19	796,008
			—	201	12,381,600	—	54	2,467,808

Art. 4. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. — Tijdelijk personeel.

Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture — Bestuur van Land- en Tuinbouw			Administration des Eaux et Forêts — Bestuur van Waters en Bossen			Administration des Services économiques — Bestuur der Economische Diensten			Total — Totaal		
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	405,360
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	120,720	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	8	922,560	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	81	9,481,480
—	2	234,240	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2	283,200	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	3	320,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	5	646,800	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	26	3,065,120	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	103,440	—	—	—	—	—	—	—	2	189,600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	76,080	—	—	—	—	—	—	—	1	91,920
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	76,080
—	2	157,920	—	—	—	—	—	—	—	2	157,920
—	2	109,600	—	—	—	—	—	—	—	3	169,240
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	6	340,240	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	62	3,518,080
—	2	120,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2	102,000	—	—	—	—	—	—	—	35	1,843,440
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	14	660,000	—	9	451,800	—	—	—	—	52	2,564,040
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	3	130,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	844,960
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	131	6,146,900	—	—	—	—	131	6,146,900
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	78,480
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	37,200	—	—	—	—	—	—	—	24	922,560
—	3	121,680	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	34	1,334,160	—	—	—	—	—	—	—	63	2,511,680
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	198	8,100,000	—	—	—	—	—	—	—	230	9,430,728
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	290	13,919,240	—	166	9,663,820	—	—	—	—	711	38,432,468

Art. 4. — Rémunérations du personnel des services permanents. — Agents temporaires (suite).

DESIGNATION — A A N D U I D I N G	Barème — Barema		Administration centrale — Hoofdbestuur			Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire — Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige dienst		
	Minimum	Maximum	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Op- richting van nieuwe diensten of betrekkingen</i> ...					—			—
Nominations, promotions, augmentations. — <i>Benoe- mingen, bevorderingen, verhogingen</i> ...					1,198,400			8,460,502
Allocation de foyer. — <i>Haardvergoeding</i> ...					525,000			335,920
Allocation de résidence. — <i>Standplaatsvergoeding</i> ...					365,000			114,880
Allocation de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i> ...					20,000			49,700
Allocation familiale. — <i>Kindervergoeding</i> ...					400,000			1,100,984
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begraveniskosten</i> ...					10,600			20,000
Côtisation de l'Etat-employeur, par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever, bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i> ...					1,060,000			986,206
Total. — <i>Totaal</i> ... fr. Crédit 1949. — <i>Krediet 1949</i> .					15,960,000			13,536,000
Différence. — <i>Verschil</i> .								

Art. 5. — Rémunérations du personnel des services permanents. — Agents en disponibilité.

DESIGNATION — A A N D U I D I N G	Barème — Barema		Administration centrale — Hoofdbestuur			Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire — Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige dienst		
	Minimum	Maximum	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
Sous-directeur. — <i>Onderdirecteur</i> ...	127,920	160,320	—	1	124,046	—	—	—
Conseiller de Zootechnie. — <i>Veeteeltconsulent</i> ...			—	—	—	—	1	171,120
Assistant. — <i>Assistent</i> ...			—	—	—	—	—	—
Agronome de l'Etat. — <i>Rijkslandbouwkundige</i> ...	99,120	171,120	—	—	—	—	—	—
Inspecteur du Service Phytopathologique. — <i>Inspec- teur bij de Bijzondere Plantenziektenkundige Dienst</i> ...			—	—	—	—	—	—
Garde-forestier. — <i>Boswachter</i> ...	30,120	58,080	—	—	—	—	—	—
Commis — <i>Klerk</i> ...	42,000	72,000	—	1	17,085	—	—	—
			—	2	141,131	—	1	171,120

Art. 4. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. — Tijdelijk personeel (vervolg).

Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture — Bestuur van Land- en Tuinbouw			Administration des Eaux et Forêts — Bestuur van Waters en Bossen			Administration des Services économiques — Bestuur der Economische Diensten			Total — Totaal		
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	920,760	—	—	—	—	—	—	—	—	10,579,662
—	—	593,000	—	—	235,000	—	—	—	—	—	1,683,920
—	—	490,000	—	—	—	—	—	—	—	—	969,880
—	—	251,000	—	—	36,000	—	—	—	—	—	356,700
—	—	710,000	—	—	630,000	—	—	—	—	—	2,840,984
—	—	30,000	—	—	12,000	—	—	—	—	—	72,000
—	—	1,591,000	—	—	200,180	—	—	—	—	—	3,837,386
—	—	18,505,000	—	—	10,777,000	—	—	—	—	—	58,778,000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	56,617,000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	+ 2,161,000

Art. 5. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.

Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture — Bestuur van Land- en Tuinbouw			Administration des Eaux et Forêts — Bestuur van Waters en Bossen			Administration des Services économiques — Bestuur der Economische Diensten			Total — Totaal		
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	124,046
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	70,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	75,000	—	—	—	—	—	—	—	4	401,680
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	85,560	—	—	—	—	—	—	—	5	121,000
—	—	—	—	5	121,000	—	—	—	—	1	17,085
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	3	230,560	—	5	121,000	—	—	—	—	11	663,811

Art. 5. — Rémunérations du personnel des services permanents. — Agents en disponibilité (suite).

DESIGNATION — A A N D U I D I N G	Barème — Barema		Administration centrale — Hoofdbestuur			Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire — Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige dienst		
	Minimum	Maximum	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
Allocation familiale. — <i>Kindervergoeding</i>					5,000			—
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begraveniskosten</i>					—			—
Total. — <i>Totaal</i> fr.					146,131			171,120
Total arrondi. — <i>Afgerond totaal</i> fr.					147,000			172,000
Crédit 1949. — <i>Krediet 1949</i> .					—			—
Différence. — <i>Vershil</i> .								

Art. 7. — Rémunérations du personnel des services temporaires. — Agents temporaires.

DESIGNATION — A A N D U I D I N G	Barème — Barema		Administration centrale — Hoofdbestuur			Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire — Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige dienst		
	Minimum	Maximum	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	49,200	80,640	1	1	60,240	—	—	—
Commis. — <i>Klerk</i>	42,000	72,000	1	1	48,720	—	—	—
Garde-forestier. — <i>Boswachter</i>	39,120	58,080	—	—	—	—	—	—
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meester-, vak- en dienstpersoneel</i>			—	—	—	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Op- richting van nieuwe diensten of betrekkingen</i> ...			2	2	108,960	—	—	—
Nominations, promotions, augmentations. — <i>Benoe- mingen, bevorderingen, verhogingen</i>					1,140			—
Allocation de foyer. — <i>Haardvergoeding</i>					7,000			—
Allocation de résidence. — <i>Standplaatsvergoeding</i> ...					4,000			—
Allocation de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i> ...					900			—
Allocation familiale. — <i>Kindervergoeding</i>					4,000			—
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begraveniskosten</i>					—			—
Cotisation de l'Etat-employeur, par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-wergever, bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>					11,000			—
Total. — <i>Totaal</i> fr.					137,000			—
Crédit 1949. — <i>Krediet 1949</i> .					—			—
Différence. — <i>Vershil</i> .								

